



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

mercredi

09-01-2002

09-01-2002

14:30 uur

14:30 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van mevrouw Pierrette Cahay-André aan de minister van Binnenlandse Zaken over "artikel 119bis van de gemeentewet" (nr. 5801) <i>Sprekers: Pierrette Cahay-André, Antoine Duquesne</i> , minister van Binnenlandse Zaken	1
Samengevoegde vragen van	2
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde 'kwaliteitscontrole' op de regularisatiecampagne" (nr. 5857)	2
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afwikkeling van de regularisatiecampagne" (nr. 6041) <i>Sprekers: Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne</i> , minister van Binnenlandse Zaken, <i>Kristien Grauwels</i>	2
Interpellatie van de heer Luc Paque tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de rondzendbrief PLP 10" (nr. 1036) <i>Sprekers: Luc Paque, Antoine Duquesne</i> , minister van Binnenlandse Zaken	6
Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers: Denis D'hondt, André Frédéric</i>	8
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de opslag van radioactief afval bij Umicore-Olen" (nr. 5891) <i>Sprekers: Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne</i> , minister van Binnenlandse Zaken	9
Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers: , Lode Vanoost</i>	10
Vraag van de heer Thierry Giet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiezones en de dienst voor preventie en bescherming op het werk" (nr. 5897) <i>Sprekers: Thierry Giet, Antoine Duquesne</i> , minister van Binnenlandse Zaken	10
Samengevoegde vragen van	11
- de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de audit bij de federale politie, onder meer betreffende de PVE" (nr. 5905)	11
- mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de audit bij de federale politie" (nr. 5941)	11
- de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bijdrage van de federale politie tot de regeringsdoelstelling met	11

SOMMAIRE

Question de Mme Pierrette Cahay-André au ministre de l'Intérieur sur "l'article 119bis de la Loi Communale" (n° 5801) <i>Orateurs: Pierrette Cahay-André, Antoine Duquesne</i> , ministre de l'Intérieur	1
Questions jointes de	2
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "l'annonce de l'organisation d'un contrôle de qualité de la campagne de régularisation" (n° 5857)	2
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le déroulement de la campagne de régularisation" (n° 6041) <i>Orateurs: Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne</i> , ministre de l'Intérieur, <i>Kristien Grauwels</i>	2
Interpellation de M. Luc Paque au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire PLP 10" (n° 1036) <i>Orateurs: Luc Paque, Antoine Duquesne</i> , ministre de l'Intérieur	6
Ordre des travaux <i>Orateurs: Denis D'hondt, André Frédéric</i>	8
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'Etat à l'énergie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le stockage de déchets radioactifs par la société Umicore située à Olen" (n° 5891) <i>Orateurs: Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne</i> , ministre de l'Intérieur	9
Ordre des travaux <i>Orateurs: , Lode Vanoost</i>	10
Question de M. Thierry Giet au ministre de l'Intérieur sur "les zones de police et le service pour la prévention et la protection au travail" (n° 5897) <i>Orateurs: Thierry Giet, Antoine Duquesne</i> , ministre de l'Intérieur	10
Questions jointes de	11
- M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "l'audit réalisé auprès de la police fédérale, notamment concernant les unités provinciales de circulation" (n° 5905)	11
- Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "l'audit de la police fédérale" (n° 5941)	11
- M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "la contribution de la police fédérale à la réalisation de l'objectif du gouvernement de diminuer le	11

betrekking tot de daling van het aantal verkeersslachtoffers tegen het jaar 2005 met 33%" (nr. 5906)		nombre de victimes de la circulation de 33% d'ici à 2005" (n° 5906)	
- de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de verkeerscontroles op de autosnelwegen" (nr. 5907)	12	- M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "le problème des contrôles routiers sur les autoroutes" (n° 5907)	12
- mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiecontroles van het wegverkeer" (nr. 5940)	12	- Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles de la circulation routière par la police" (n° 5940)	12
- de heer Lode Vanoost aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rol van de federale politie voor het nastreven van de doelstelling van de daling van het aantal dodelijke verkeersslachtoffers met 33% tegen 2005" (nr. 5937)	12	- M. Lode Vanoost au ministre de l'Intérieur sur "la contribution de la police fédérale à la réalisation de l'objectif consistant à diminuer de 33% le nombre de victimes de la route d'ici à 2005" (n° 5937)	12
- de heer Lode Vanoost aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de verkeerscontroles op de autosnelwegen" (nr. 5938)	12	- M. Lode Vanoost au ministre de l'Intérieur sur "le problème des contrôles routiers sur les autoroutes" (n° 5938)	12
<i>Sprekers:</i> , Jos Ansoms, Kristien Grauwels, Lode Vanoost, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> , Jos Ansoms, Kristien Grauwels, Lode Vanoost, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de herneming van de transporten van kernafval vanuit La Hague" (nr. 5932)	18	- M. Hagen Goyvaerts au ministre de l'Intérieur sur "la reprise des transports de matières radioactives en provenance de La Hague" (n° 5932)	18
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire transporten" (nr. 5947)	18	- M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "les transports de matières radioactives" (n° 5947)	18
<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de black blocks" (nr. 5985)	20	Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les black blocks" (n° 5985)	20
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van de mensen van de ordediensten en van de Chinese veiligheidsdienst in Antwerpen" (nr. 5971)	22	Question de M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "l'intervention des forces de l'ordre et du service de sécurité chinois à Anvers" (n° 5971)	22
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de deelname van de burgemeester aan een betoging voor de gevangenis van zijn stad" (nr. 5976)	23	Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de l'Intérieur sur "la participation du bourgmestre à une manifestation devant la prison de sa ville" (n° 5976)	23
<i>Sprekers:</i> Francis Van den Eynde, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Francis Van den Eynde, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	24	Questions jointes de	24
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het dramatisch incident waarbij op nieuwjaarsdag een vrouw kon worden gedood omdat de politie niet op tijd opdaagde" (nr. 6011)	24	- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'incident dramatique survenu lors de la nuit du Nouvel An à l'occasion duquel l'intervention tardive de la police n'a pu empêcher le meurtre d'une femme" (n° 6011)	24

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de doodslag op de Linkeroever op nieuwjaarsdag en de rol van de Antwerpse politie" (nr. 6035)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Geert Bourgeois, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken, **Willy Cortois**

24

- M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "l'homicide commis sur la Rive gauche le jour du Nouvel An et le rôle joué par la police d'Anvers" (n° 6035)

24

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Geert Bourgeois, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur, **Willy Cortois**

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 09 JANUARI 2002

14:30 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 09 JANVIER 2002

14:30 heures

De vergadering wordt geopend om 14.37 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Pierrette Cahay-André aan de minister van Binnenlandse Zaken over "artikel 119bis van de gemeentewet" (nr. 5801)

01.01 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Krachtens artikel 119bis van de gemeentewet kunnen de gemeenten administratieve politie sancties opleggen. De gemeentesecretarissen die met het opleggen van die sancties belast zouden moeten worden, verklaren doorgaans dat ze zich daartoe niet in staat achten. Aangezien ze in vele gevallen de teksten zelf hebben opgesteld, vinden ze dat ze in feite rechter in eigen zaak zijn. Daarnaast vrezen ze dat ze op die manier mensen tegen zich in het harnas zullen jagen. Zou die taak niet opgedragen kunnen worden aan de gemeentesecretaris van een andere gemeente?

01.02 Minister **Antoine Duquesne** (Frans): Gemeentebesturen die zich beroepen op artikel 119bis van de gemeentewet, doen dat willens en wetens. Het is dan ook maar logisch dat ze alle aspecten van die beslissing, dus ook de aanstelling van de gemeenteambtenaar die belast wordt met het opleggen van de administratieve sancties, onder ogen zien. De gemeente kan die taak enkel toevertrouwen aan een provincieambtenaar als ze zelf niet over het nodige personeel beschikt.

Om belangenconflicten en -vermenging te voorkomen mag de ambtenaar die de boete oplegt niet tegelijk de verbalisant zijn. Bovendien kan steeds bij de rechtbank in hoger beroep worden

La séance est ouverte à 14.37 heures par M. Paul Tant, président.

01 Question de Mme Pierrette Cahay-André au ministre de l'Intérieur sur "l'article 119bis de la Loi Communale" (n° 5801)

01.01 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): En vertu de l'article 119bis de la loi communale, les communes peuvent infliger des sanctions administratives en matière de police. Les secrétaires communaux qui devraient être désignés pour infliger ces sanctions se déclarent généralement indisponibles. D'une part, ils estiment qu'ayant souvent rédigé les textes, ils sont à la fois juge et partie, d'autre part, ils craignent de se faire des ennemis. Ne pourrait-on concevoir de confier cette mission au secrétaire communal d'une autre commune?

01.02 Antoine Duquesne, ministre (en français): Les autorités communales qui recourent à l'article 119bis le font en connaissance de cause. Il est donc logique qu'elles prennent en charge tous les aspects, y compris la désignation du fonctionnaire communal chargé d'infliger les sanctions administratives. La commune ne peut charger de cette tâche un fonctionnaire provincial qu'au cas où elle ne disposerait pas du personnel nécessaire.

Quant à la confusion éventuelle des rôles de juge et de partie, il est prévu que le fonctionnaire qui inflige l'amende ne peut être le fonctionnaire verbalisant. En outre, un recours contre ces décisions est ouvert

gegaan tegen die beslissingen.

devant le pouvoir judiciaire.

01.03 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): U gaat niet in op mijn suggestie betreffende een uitwisseling van gemeentesecretarissen. Ik zou willen dat die mogelijkheid eens goed bekeken wordt.

01.03 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Vous ne répondez pas à ma suggestion d'échange de secrétaires communaux. J'aimerais qu'elle soit étudiée sérieusement.

01.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik bevestig wat ik daarnet in mijn antwoord heb gezegd: met die opdracht moet een gemeenteambtenaar worden belast, of bij ontstentenis van een beschikbare gemeenteambtenaar, een provincieambtenaar.

01.04 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je confirme ma réponse: cette mission doit être confiée au fonctionnaire de la commune ou, à défaut, à un fonctionnaire provincial.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde 'kwaliteitscontrole' op de regularisatiecampagne" (nr. 5857)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afwikkeling van de regularisatiecampagne" (nr. 6041)

02 Questions jointes de

- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "l'annonce de l'organisation d'un contrôle de qualité de la campagne de régularisation" (n° 5857)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le déroulement de la campagne de régularisation" (n° 6041)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Kabinetschef Dassen kondigde onlangs een kwaliteitscontrole op de regularisatiecampagne aan. De regularisatiecommissie bestaat echter niet meer sinds 1 januari 2002 en de begroting voorziet ook in geen middelen meer. Wie zal deze controle uitvoeren? Worden bij de controle ook vertegenwoordigers van de NGO's betrokken?

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Le chef de cabinet, M. Dassen, a annoncé récemment l'organisation d'un contrôle qualitatif de la campagne de régularisation. Or, la commission de régularisation n'existe plus depuis le 1^{er} janvier 2002 et le budget n'y consacre plus aucun fonds. Qui sera chargé d'effectuer ce contrôle ? Des représentants des ONG y participeront-ils ?

Zullen dossiers met een positief advies gerechtelijk gecontroleerd worden? Was dat niet de taak van de minister? Zo ja, was deze controle dan ontoereikend? Bij een tweede controle kunnen dossiers een andere beoordeling krijgen, maar de wet voorziet niet in de mogelijkheid om het statuut van een geregulariseerde te herzien. Hoe valt dit te rijmen met de beslissing tot een bijkomende kwaliteitscontrole? De procedure was duidelijk een compromis om de groenen bij het regeerakkoord tevreden te stellen.

Le contrôle judiciaire portera-t-il également sur les dossiers qui ont fait l'objet d'un avis positif ? Cette mission n'était-elle pas du ressort du ministre ? Dans l'affirmative, le contrôle en la matière aurait-il été insuffisant ? Pour certains dossiers, un deuxième contrôle peut modifier l'appréciation. Or, la loi ne prévoit pas la possibilité de revoir le statut d'un régularisé. Comment le ministre concilie-t-il cet état de fait et la décision d'organiser un contrôle qualitatif supplémentaire ? Il apparaît clairement que la procédure résulte d'un compromis visant à donner satisfaction aux Verts lors de la rédaction de l'accord de gouvernement.

Ik zie niet in hoe de minister de controle op de controleurs door de gecontroleerden zal organiseren. Kan de minister daaromtrent meer duidelijkheid verschaffen? Heeft de minister de controle onder de hem opgelegde tijdsdruk niet goed kunnen uitvoeren? Hoe wordt de bijkomende controle gerijmd met de mogelijkheid om de regularisatie teniet te doen, zoals bepaald in de wet van 1980?

Je vois mal comment le ministre va organiser le contrôle des contrôleurs par les contrôlés. Pourrait-il nous fournir un complément d'informations à ce sujet ? Le ministre n'a-t-il pas été en mesure d'effectuer efficacement le contrôle, dans les limites du calendrier qui lui a été imposé ? Comment conciliera-t-on le contrôle supplémentaire avec la possibilité d'annuler la régularisation, comme le prévoit la loi de 1980 ?

02.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Kan de minister de stand van zaken van de regularisatiecampagne geven met de vermelding van het aantal dossiers en het aantal personen?

Hoeveel afgewezen aanvragers van een regularisatie werden reeds het land uitgezet? Waar verblijven de afgewezenen die nog in het land verblijven? Wie houdt hun gegevens bij en wie voert daar controles op uit?

Wat is de situatie van het personeel van de regularisatiecommissie? Hoe wordt de commissie opgeheven? Heeft de minister reeds maatregelen genomen om het personeel van de regularisatiecommissie over te hevelen naar het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen om daar de achterstanden weg te werken? Zo neen, waarom niet?

02.03 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik kan de heer De Crem niet beletten te fabuleren en ik begrijp dat hij ontgoocheld is dat alles zeer goed is verlopen. Die regularisatie-operatie loopt ten einde en enkele dossiers zijn nog niet afgehandeld omdat wij ernstige beslissingen met kennis van zaken moeten kunnen nemen.

Nog enkele cijfers: op 31 december 2001 had ik 30.678 beslissingen ondertekend, waarvan 22.880 positieve en 4.817 negatieve. Bovendien werden 250 personen van de procedure uitgesloten en werden 3.183 dossiers administratief afgesloten. In totaal geeft dat een regularisatiepercentage van 82%.

Ik beschik niet over statistieken met betrekking tot de personen, maar gemiddeld betreft een aanvraag 1,4 personen. De juridictionele fase is rond, nu rest er nog enkel de administratieve voortgang. De kamers zouden echter nog wel zitting kunnen hebben voor de 834 dossiers die door de gerechtelijke autoriteiten in beslag werden genomen en voor de 2740 aanvragen waarover nog geen advies werd verstrekt met betrekking tot de onschadelijkheid uit het oogpunt van de nationale veiligheid. Ik moet terzake veeleisend zijn en mijn beslissingen moeten worden gemotiveerd.

Er resten nog 500 dossiers waarvoor de commissie een advies heeft uitgebracht maar die mijn kabinet nog moet onderzoeken. Er werd een waakdienst geïnstalleerd om alle hangende dossiers te behandelen. De Raad van State had ons trouwens

02.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le ministre peut-il nous dire où en est la campagne de régularisation et peut-il nous fournir le nombre de dossiers et de personnes concernés?

Combien de candidats déboutés ont-ils déjà été contraints de quitter le pays? Où résident les déboutés qui séjournent encore chez nous? Qui tient à jour les données qui les concernent et qui est chargé de les contrôler?

Quelle est la situation du personnel de la Commission de régularisation? Selon quelles modalités la commission va-t-elle être supprimée? Le ministre a-t-il déjà pris des mesures pour transférer le personnel de la Commission de régularisation au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides afin de résorber l'arriéré de ce dernier? S'il ne l'a pas encore fait, quelle en est la raison?

02.03 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je ne peux empêcher M. De Crem de faire de la fiction et je comprends qu'il soit déçu de voir que tout s'est très bien passé. Nous sommes au bout de cette opération de régularisation et si quelques dossiers ne sont pas terminés c'est parce que nous devons prendre des décisions sérieuses en toute connaissance de cause.

Quant aux chiffres, au 31 décembre 2001, j'avais signé 30.678 décisions, dont 22.880 décisions positives et 4.817 décisions négatives. De plus, 250 personnes ont été exclues de la procédure et 3.183 dossiers ont été clôturés administrativement. Au total, cela nous donne un taux de régularisation de 82 %.

Je ne dispose pas de statistiques concernant les personnes mais, en moyenne une demande concerne 1,4 personne. La phase juridictionnelle est aujourd'hui terminée, il reste encore du travail de suivi administratif. Cependant, les chambres pourront encore être amenées à siéger pour 834 dossiers qui furent saisis par les autorités judiciaires et les 2.740 demandes qui n'ont pas encore obtenu un avis quant à leur innocuité du point de vue de l'ordre public et de la sécurité nationale. Je dois être exigeant à ce sujet et mes décisions doivent être motivées.

Il reste encore 500 dossiers qui ont reçu un avis de la commission mais que mon cabinet doit encore examiner. Pour traiter l'ensemble de ces dossiers encore en cours, un service de veille est mis en place. Le Conseil d'État nous avait, d'ailleurs avec

terecht gevraagd geen termijn voor de behandeling van de dossiers vast te stellen omdat wij met vertragingen onafhankelijk van onze wil zouden kunnen worden geconfronteerd, zoals dat het geval was met de inbeslagname door de gerechtelijke autoriteiten. Wat het personeel betreft, heb ik alle nodige initiatieven genomen om oplossingen voor te stellen teneinde hen aan een job te helpen.

Alle personeelsleden wisten overigens dat het om tijdelijk werk ging. Er zijn inspanningen gedaan om hen elders aan het werk te zetten. Zoals alle ministeries moesten wij echter het aantal tijdelijke personeelsleden met 9% inkrimpen. Honderd achtentwintig personen werden door de administratie van mijn departement overgenomen. Op 1 januari 2002 hadden slechts tien ambtenaren van niveau 1 geen vaste jobvooruitzichten.

Tegenover de regularisatie staat de daadwerkelijke verwijdering van de personen wier aanvraag werd afgewezen. Hiertoe werd een procedure ontworpen: zodra de aanvraag is afgewezen, wordt door de gemeente of de Dienst Vreemdelingenzaken alles in het werk gesteld om betrokkene het bevel te geven het grondgebied te verlaten. De personen wier aanvraag is afgewezen worden opgesloten, ongeacht hun nationaliteit. De gemeenten gaven 277 bevelschriften om het grondgebied te verlaten af. Zeven personen werden van het grondgebied verwijderd en tien personen werden opgesloten.

De strijd tegen de mensenhandel beperken tot het aspect 'onderzoek naar de netwerken' is voorts een onjuiste en vereenvoudigde voorstelling van zaken.

De regering heeft deze strijd concreet gestalte willen geven via de tenuitvoerlegging van de prioriteit "Mensenhandel" van het federaal veiligheidsplan. Dit plan legt de klemtoon op het feit dat ieder terugkeerdossier het voorwerp moet uitmaken van een geïntegreerde aanpak tussen de 4 betrokken departementen.

De ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken ontwerpen op dit ogenblik, in samenwerking met de Belgische diplomatieke posten en consulaten, een structurele regeling in de landen van herkomst en verstrekken informatie over de nieuwe tendensen en de *modi operandi* inzake de mensenhandel.

De in het kader van deze strijd geboekte vooruitgang kan momenteel nog niet exact worden becijferd.

Een eenvormige informaticatoepassing voor het coderen van de gegevens in verband met dit soort activiteiten ontbreekt vooralsnog, in afwachting dat de "Planning van de Personeelsprestaties" (PPP) wordt ingevoerd. De verzameling van deze gegevens is momenteel niet mogelijk.

raison, demandé de ne pas fixer de délai pour le traitement de dossiers car nous pourrions être confrontés à des retards indépendants de notre volonté comme le fut la saisie par l'autorité judiciaire. Quant au personnel, j'ai pris toutes les initiatives nécessaires pour proposer des solutions d'emploi.

Tout le personnel savait d'ailleurs qu'il s'agissait d'un travail temporaire. Des efforts de reclassement ont été entrepris. Mais, comme tous les ministères, nous avons dû réduire de 9% le nombre de temporaires. Cent vingt huit agents ont été repris par mon administration. Seuls dix agents de niveau 1 n'ont pas de perspectives fixes au 1^{er} janvier 2002.

La contrepartie à la régularisation consiste en un réel éloignement des personnes déboutées. Une procédure a été mise au point. Sitôt débouté, tout est mis en oeuvre par la commune ou par l'Office des Etrangers pour signifier l'ordre de quitter le territoire. Les déboutés sont écroués quelle que soit leur nationalité; 277 ordres de quitter le territoire ont été délivrés par les communes. Sept personnes ont été éloignées. Dix personnes ont été écrouées.

Par ailleurs, concernant la lutte contre le trafic des êtres humains, la réduire à l'aspect enquête sur des réseaux est une simplification inexacte.

Le gouvernement a concrétisé cette lutte par le biais de l'exécution de la priorité « Traite des êtres humains » du plan fédéral de sécurité qui met l'accent sur le fait que chaque phénomène retenu doit faire l'objet d'une approche intégrée entre les départements concernés.

Les fonctionnaires de l'Office des étrangers, en collaboration avec les postes diplomatiques et consulaires belges, travaillent à des solutions structurelles dans les pays d'origine et fournissent des informations sur les nouvelles tendances et *modus operandi* en matière de trafic d'êtres humains.

Les progrès accomplis dans le cadre de cette lutte ne peuvent actuellement être chiffrés de manière précise.

Une application informatique uniforme pour l'encodage des données liées aux activités fait encore défaut dans l'attente de l'installation de la « Planification des Prestations du Personnel » (PPP). Le rassemblement de ces données n'est pas possible.

Anderzijds kan ik u om technische redenen, met name omdat deze notie niet duidelijk werd gedefinieerd, niet meedelen hoeveel personen in het kader van de mensenhandel werden tegengehouden.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Volgens de minister komt alles eens te meer neer op een misverstand. We mogen de verklaringen van de heer Dassen dus zeker niet opblazen, aldus de minister.

Ik stel vast dat circa 90 percent van de regularisatieaanvragen wordt goedgekeurd. We hadden dus eigenlijk evengoed iedereen die een aanvraag heeft gedaan, onmiddellijk kunnen regulariseren.

De regularisatiecommissie zal niet meer over een budget beschikken, maar de verschillende kamers blijven bestaan. Met andere woorden, er zal bij de budgetcontrole wel weer wat geld worden gevonden. Welk deel van het personeel zal er nog actief blijven?

De minister zegt dat de Raad van State het zeer goed heeft gedaan, omdat hij geen tijdslimiet vooropgesteld had. Ik wil erop wijzen dat de minister zichzelf voortdurend deadlines oplegde.

Een kleine 10 percent zal niet geregulariseerd worden, 4.810 mensen dus. Die zijn ondertussen allemaal in de illegaliteit verdwenen. Wat de minister als onderpand moest geven voor de operatie, namelijk een slaagpercentage van bijna 100 percent, is dus gerealiseerd. We blijven erbij dat deze wetgeving een draak is en dat de hele operatie een klucht was.

02.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het aantal geregulariseerden is spectaculair hoog. Dat is eigenlijk niet meer normaal. Heel de operatie is eigenlijk een heel dure maat voor niets geweest.

De uitwijzing van de weinige afgewezenen gebeurt via een bevel tot het verlaten van het grondgebied. Concreet betekent dit dat de meerderheid van de afgewezenen binnenkort opnieuw in het zwarte arbeidscircuit zal opduiken. Daar zullen ze nauwelijks worden gestoord, omdat er geen sprake is van een actief opsporingsbeleid van hen die illegaal op ons grondgebied aanwezig zijn.

Welke budgettaire middelen werden uitgetrokken om de laatste dossiers af te handelen? Welk lot

Par ailleurs, il m'est impossible de vous communiquer le nombre de personnes interceptées dans le cadre du trafic d'êtres humains, pour des raisons techniques, notamment étant donné le fait que cette notion n'a pas été définie de façon claire.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Selon le ministre, il s'agit une fois de plus d'un simple malentendu et il faudrait se garder d'exagérer la portée des déclarations de M. Dassen.

Je constate qu'environ 90% des demandes de régularisation ont été acceptées. A la lumière de ce chiffre, on aurait tout aussi bien pu régulariser d'office tous les demandeurs.

La commission de régularisation n'aura donc plus de budget mais les différentes Chambres continuent d'exister. Autrement dit, lors du contrôle budgétaire, on va à nouveau trouver beaucoup d'argent. Quelle part du personnel poursuivra-t-elle ses activités ?

Le ministre estime que le Conseil d'Etat a bien fait de ne pas fixer de limite de temps. Je tiens à lui rappeler qu'il s'est toujours imposé lui-même une date limite.

4810 personnes, soit quelque 10% des dossiers, ne seront pas régularisées. Elles ont toutes plongé dans l'illégalité. Le compromis auquel le ministre a dû consentir dans le cadre de cette opération, à savoir un taux de réussite de 100%, s'est concrétisé. Nous continuons de penser que cette législation est exécrationnelle et que toute l'opération relève de la plaisanterie.

02.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le nombre de personnes régularisées est spectaculairement élevé, ce qui est anormal. Toute l'opération aura été un très onéreux coup d'épée dans l'eau.

L'expulsion d'un très petit nombre de personnes dont la demande a été rejetée est signifiée par la voie d'un ordre de quitter le territoire. Concrètement, cela signifie que la majorité des intéressés se retrouveront très rapidement dans le circuit du travail au noir sans guère risquer d'être importunés puisqu'il n'est nullement question de mettre en œuvre une politique de recherche active des personnes qui séjournent illégalement sur notre territoire.

Quels moyens budgétaires ont-ils été dégagés pour traiter les derniers dossiers ? Quel sort sera-t-il

zullen de personeelsleden van de regularisatiecommissie ondergaan? Klopt het dat slechts zestien personeelsleden naar het Commissariaat-Generaal kunnen worden overgeheveld? Kan dit nog worden uitgebreid?

réservé aux membres de la commission de régularisation ? Est-il exact que seize membres du personnel du Commissariat général seulement pourront être transférés ? Ce nombre peut-il être augmenté ?

02.06 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): In de begroting 2002 wordt nog in 3.000 euro voorzien onder de post "regularisaties".

02.06 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Le budget 2002 prévoit encore 3000 euros pour le poste « régularisations ».

De groenen zijn steeds voorstander van de regularisatie geweest en ze hebben de operatie nauwgezet gevolgd. Natuurlijk zijn er fouten gebeurd. Na ons bezoek aan de commissie hebben we een brief aan de minister gericht met de vraag om te voorzien in de nodige middelen en om een cel anti-fraude op te richten. De frauduleuze dossiers zijn uit de commissie gelicht en we moeten erop vertrouwen dat het gerecht zijn werk zal doen.

Les Verts ont toujours soutenu l'opération de régularisation et nous avons attentivement suivi la procédure. Bien sûr, des erreurs ont été commises. A la suite de notre visite à la commission, nous avons adressé une lettre au ministre pour lui demander de prévoir les moyens nécessaires et de créer une cellule anti-fraude. La commission a été déchargée des dossiers frauduleux et nous pouvons être certains que la justice fera son travail.

02.07 Minister Antoine Duquesne (Frans): De waakdienst is een minimumdienst. Eventueel kan een deel van de ambtenaren die bij het ministerie van Binnenlandse Zaken komen, daarvoor worden ingezet.

Het zijn overwegend ambtenaren van niveau 1 die naar het Commissariaat-Generaal voor de vluchtelingen zijn overgeheveld, velen onder hen werden echter herplaatst bij het ministerie van Binnenlandse Zaken.

02.07 Antoine Duquesne, ministre (en français): Le service de veille est un service minimum. Eventuellement, une partie des agents qui ont été repris au ministère de l'Intérieur pourraient être mis à contribution.

Le transfert d'agents vers le Commissariat général aux réfugiés est essentiellement constitué d'agents de niveau 1 ; or, nombre de ceux-ci ont été repris par le ministère de l'Intérieur.

Illegalen die niet aan de voorwaarden voldeden, werden sowieso al ontmoedigd door de sluitende procedure en de duidelijk gestipuleerde voorwaarden. Het is dan ook normaal dat voor 82% van de dossiers een gunstig advies verleend werd, al dreigt dat percentage nog wel te verminderen omdat de nog hangende dossiers precies probleem dossiers zijn.

Pour le reste, comme la procédure était sérieuse, et que les conditions étaient claires, les gens en situation irrégulière qui ne remplissaient pas les conditions ont été découragés. Il est donc normal qu'il y ait 82% de dossiers accueillis favorablement. Cependant, les dossiers qui sont encore en suspens risquent de faire baisser ce taux puisqu'il s'agit de dossiers qui posent des problèmes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Interpellatie van de heer Luc Paque tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de rondzendbrief PLP 10" (nr. 1036)

03 Interpellation de M. Luc Paque au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire PLP 10" (n° 1036)

03.01 Luc Paque (PSC): De circulaire PLP 10 die door de minister van Justitie en uzelf werd ondertekend, voorziet onder andere in een versterking van de verkeerscontroles, meer bepaald in de buurt van scholen, in woonwijken, enz.

03.01 Luc Paque (PSC): La circulaire PLP 10, signée par vous-même et le ministre de la Justice, prévoit, entre autres, de renforcer les contrôles en matière de circulation routière et plus particulièrement aux abords des écoles, des zones résidentielles, etc.

Ik sta geheel achter die doelstelling.

Je ne peux qu'approuver cette intention.

Uitgaande van rentabiliteitsoverwegingen voor de gemeenten, controleert de lokale politie nu prioritair de betalende parkeerplaatsen.

Actuellement, les polices locales se préoccupent prioritairement du contrôle des stationnements

De inwerkingtreding van de circulaire zal de prioriteiten van de gemeenten inzake verkeerscontroles dus wijzigen.

Welke menselijke, materiële en budgettaire middelen zal u inzetten om ervoor te zorgen dat de circulaire vruchten afwerpt?

Ik herinner eraan dat sinds de bijzondere verkeerspolitie voor het autosnelwegennet en niet meer voor het gewone wegennet bevoegd is, dit laatste tot de exclusieve bevoegdheid van de lokale politie behoort.

Zal u, gelet op die omstandigheden, ervoor zorgen dat de lokale politie terzake gespecialiseerde steun van de federale politie krijgt?

Vereisen uw doelstellingen niet veeleer structurele dan punctuele samenwerkingsverbanden met de bijzondere verkeerspolitie?

Dient voorts geen uitbreiding van de personeelsformatie van de bijzondere verkeerspolitie te worden overwogen?

Welke andere middelen zal u inzetten opdat de circulaire werkelijk zou worden toegepast?

03.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De provinciale verkeersseenheden oefenen hun bevoegdheden uit op het autowegennet, terwijl de overige wegen onder de lokale politie ressorteren. Vroeger behoorde dat trouwens tot de taken van de plaatselijke rijkswachtbrigades, die in de zones van de lokale politie werden opgenomen.

De lokale politie is daartoe trouwens beter uitgerust dan de federale politie, met name wat de radars betreft. Het verheugt mij dat in de zonale politieplannen vaak een hoge prioriteit wordt toegekend aan de verkeersveiligheid, met alle gevolgen vanden dien voor het personeel en het uittrekken van middelen.

Dat beleid mag niet louter repressief zijn, maar moet ook een educatief karakter hebben. De lokale politie zal dus blijven meewerken aan de verkeerseducatie van jongeren, bijvoorbeeld.

De circulaire voorziet niet in een specifieke ondersteuning door de federale politie, omdat die ondersteuning tot de normale bevoegdheden van de federale politie behoort. De circulaire belet niet dat de politiezones zouden samenwerken. De personeelsformatie van de bijzondere wegpolie is niet volledig ingevuld. Wij zullen erop toezien dat zij wel volledig wordt ingevuld; er is dus geen sprake

payants dans une optique de rentabilité pour les communes.

La mise en œuvre de la circulaire entraînera donc pour les communes un nouvel ordre de priorité dans leurs missions de contrôle de la circulation routière.

Quels moyens humains, matériels et budgétaires comptez-vous mettre en œuvre pour assurer l'effectivité de votre circulaire ?

Je rappelle que, depuis la suppression des compétences de la police spéciale de la route sur le réseau ordinaire au profit du réseau autoroutier, seules les polices locales ont la maîtrise du réseau ordinaire.

Dans ces conditions, comptez-vous prévoir un appui spécialisé de la police fédérale au profit de la police locale ?

Ne faudrait-il pas prévoir des collaborations structurelles plutôt que ponctuelles avec la police spéciale de la route pour atteindre les objectifs que vous poursuivez ?

Ne faudrait-il pas également envisager une extension du Cadre de la police spéciale de la route ?

Enfin, quels autres moyens comptez-vous affecter à la mise en application effective de cette directive ?

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Les Unités Provinciales de circulation (UPC) exercent leur compétence sur le réseau autoroutier, le réseau routier relevant effectivement des polices locales. Anciennement, c'était d'ailleurs une tâche des brigades locales de gendarmerie qui ont été intégrées dans les zones de police locale.

Les polices locales sont d'ailleurs mieux équipées à ce point de vue que la police fédérale, notamment en ce qui concerne les radars. Je me réjouis que les objectifs des plans zonaux de police affectent souvent une priorité élevée à la sécurité routière avec les conséquences que cela peut avoir sur le personnel ou la mise à disposition de moyens.

Cette politique ne doit pas être exclusivement répressive mais aussi éducative. Les polices locales continueront donc à contribuer à l'éducation des jeunes par exemple.

La circulaire ne prévoit pas spécifiquement un appui de la police fédérale car cet appui relève des compétences normales de la police fédérale. La circulaire n'empêche pas des collaborations entre zones de police. Le cadre de la police spéciale de la route n'est pas rempli. Nous veillerons à le remplir ; il n'est donc pas question d'extension de cadre. Toutes les polices locales devront aussi veiller à

van een uitbreiding van de personeelsformatie. Alle lokale politiekorpsen zullen ook een verkeersbrigade moeten oprichten. Op lokaal vlak is het duidelijk dat het niet de bedoeling is op elk kruispunt een politieman te posteren, maar wel de veiligheid te verhogen, ook door het aanbrengen van aanpassingen.

Ik stel hoe dan ook vast dat de gemeenten alsmaar meer oog hebben voor een verbetering van de verkeersveiligheid.

03.03 Luc Paque (PSC): Bestaat er een kadaster van met autosnelwegen gelijkgestelde wegen ?

Sommige brigades van de lokale politie trekken al naar de scholen met vormingsprojecten voor de jeugd. Zou u geen contact kunnen opnemen met uw collega's van de Gemeenschappen teneinde verkeersveiligheidslespakketten op te nemen in de leerplannen van het basis- en het secundair onderwijs ?

Zou men de provinciale verkeerseenheden (PVE's) niet veeleer kunnen belasten met de volledige controle van de verkeersveiligheid, in plaats van hen om versterking te vragen ?

03.04 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Wie een beslissing neemt, moet daar de verantwoordelijkheid voor dragen. We hebben hier te maken met verschillende situaties. Uiteraard is voortdurende bijscholing van politieagenten van fundamenteel belang.

Het incident is gesloten.

04 Regeling van de werkzaamheden

04.01 Denis D'hondt (PRL FDF MCC): Blijkbaar werden er vragen en interpellaties aan onze agenda toegevoegd zonder dat de commissie daarvan verwittigd werd.

04.02 De voorzitter : Er werden, geheel volgens de regels, interpellatieverzoeken en vragen ingediend.

04.03 Denis D'hondt (PRL FDF MCC): Daarvan waren wij niet op de hoogte. Dat is niet normaal, temeer daar de commissie zelf daar niet over beslist heeft.

04.04 De voorzitter: Ik voer de beslissingen van de Conferentie van voorzitters uit.

04.05 André Frédéric (PS): Wij moeten onze werkzaamheden organiseren op grond van de agenda's die we krijgen. Als men daar van alles aan

mettre en place une brigade de circulation. Au plan local, il est clair qu'il ne s'agit pas de mettre un policier à chaque carrefour mais d'améliorer la sécurité, y compris par des aménagements judicieux.

De toute manière, je constate que le souci d'amélioration de la sécurité routière est de plus en plus présent au plan communal.

03.03 Luc Paque (PSC): Y a-t-il un cadastre des routes assimilées aux autoroutes ?

Quant à la formation des jeunes, certaines brigades de police locale prennent des initiatives en ce sens auprès des écoles. Ne pourriez-vous prendre contact avec vos collègues communautaires pour que certains programmes relatifs à la sécurité routière soient inclus dans les programmes habituels du primaire et du secondaire ?

Quant à l'appel aux Unités provinciales de circulation (UPC) en renfort, ne pourrait-on plutôt leur confier l'entière responsabilité du contrôle de la sécurité routière ?

03.04 Antoine Duquesne , ministre (en français): Il faut assumer les responsabilités des décisions que l'on prend. Nous sommes face à des situations qui ne sont pas uniformes. Il est évident que la formation permanente des policiers est essentielle.

L'incident est clos.

04 Ordre des travaux

04.01 Denis D'hondt (PRL FDF MCC): Il semblerait que des interpellations et questions aient été ajoutées à notre ordre du jour sans que la commission en soit prévenue.

04.02 Le président : Des interpellations et questions ont été déposées dans les règles.

04.03 Denis D'hondt (PRL FDF MCC): Nous ne le savions pas. C'est anormal, d'autant que la commission n'en a pas décidé.

04.04 Le président : J'exécute les décisions de la Conférence des Présidents.

04.05 André Frédéric (PS): Nous devons nous organiser en fonction des ordres du jour que nous recevons et si on les change sans nous prévenir, on

verandert zonder ons dat te melden, kunnen wij ons niet meer organiseren.

ne peut plus le faire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de opslag van radioactief afval bij Umicore-Olen" (nr. 5891)

05 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'Etat à l'énergie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le stockage de déchets radioactifs par la société Umicore située à Olen" (n° 5891)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

05.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik heb een aantal vragen over de nucleaire problematiek bij het bedrijf Umicore te Olen.

05.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Je souhaiterais vous adresser plusieurs questions à propos des problèmes liés aux déchets radioactifs stockés par la société Umicore à Olen.

Kan ik een overzicht krijgen van waar welk radioactief afval ligt? Kan ik de plannen en oplossingen hiervoor kennen? Welke oplossingen werden verder uitgedokterd voor het afval buiten de bedrijfsterreinen, en wie zal daarvoor betalen? Wie zal de sanering van de Bankloop uitvoeren en wanneer en wie betaalt daarvoor? Klopt het dat er rond het bedrijf nog storten zijn? Zo ja, waar bevinden die zich? Wil de minister een totale oplossing of een fragmentarische oplossing? Wil men dit afval bergen? Waar wil men het bergen en wie financiert de berging? Hoe is dit dossier geëvolueerd sinds maart vorig jaar, toen de staatssecretaris voor Energie de site heeft bezocht?

Pouvez-vous me fournir une liste du type de déchets radioactifs et des sites de stockage respectifs ? Puis-je avoir connaissance des projets et des solutions envisagés pour ce problème ? Par ailleurs, quelles solutions ont-elles été prévues pour le stockage des déchets en dehors des terrains industriels et qui en supportera le coût ? Qui assurera la décontamination de la rivière Bankloop ? Quand cette opération aura-t-elle lieu ? Qui en supportera le coût ? Est-il exact qu'il existe d'autres décharges aux alentours de l'entreprise ? Dans l'affirmative, où se trouvent-elles ? Le ministre recherche-t-il une solution globale ou fragmentaire ? A-t-on l'intention d'évacuer ces déchets ? Dans l'affirmative, où compte-t-on les évacuer et qui financera cette évacuation ? Quelle a été l'évolution du dossier depuis mars 2001, lorsque le secrétaire d'Etat à l'Energie s'était rendu sur le site ?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik heb inderdaad veel energie in dit dossier gestoken, hoewel de bevoegdheid terzake door verscheidene ministeriële departementen en lokale overheden wordt gedeeld. Behalve de UMICORE-site, handelt dit dossier ook over de stortplaats D1 waar zich 220.000 m³ afval bevindt waarvan 120.000 m³ radioactief afval. Op de site zelf bevinden zich "bunkers" waarvoor een langetermijnbeheer dient te worden gedefinieerd. Op die stortplaats bevinden zich 16.000 ton besmet afval met een hoge radium- en uraniumconcentratie en 60.000 ton radioactief besmet afval van opruimingswerken. Voeg hierbij 200.000 m³ residuen van de kobaltproductie, waarvan de besmettingsgraad niet gekend is, en 50.000 m³ ingegraven afval. UMICORE heeft zich ertoe geëngageerd het heel licht radioactieve afval op haar terreinen te bergen. Het tijdschema hiervoor zal vóór eind maart 2002 worden

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Il est vrai que je me suis beaucoup investi dans ce dossier, quoique les compétences soient partagées entre plusieurs départements ministériels et avec les autorités locales. Outre le site d'exploitation d'UMICORE, il s'agit donc de la décharge D1 consistant en 220.000 m³ de déchets dont 120.000 m³ radioactivement contaminés. Sur le site proprement dit se trouvent des «bunkers» pour lesquels une gestion à long terme doit être définie. Ce dépôt contient des sources de radium, 16.000 tonnes de résidus contaminés à haute concentration en radium et en uranium ainsi que 60.000 tonnes de matériaux de déblaiement contaminés. A cela s'ajoutent 200.000 m³ de résidus de la production de cobalt dont le degré de contamination n'est pas connu, ainsi que 50.000 m³ de déchets enfouis. UMICORE s'est engagé à déposer les déchets légèrement radioactifs sur ses

vastgesteld. De financiering van de sanering van de Bankloop dient nog te worden geregeld. Bij het radiologisch onderzoek in 1991-1993 op de stortplaatsen in de buurt van de onderneming werd geen enkele besmettingshaard ontdekt. De aanwezigheid van twee besmette opslagtanks op de stortplaats van de IOK was gekend. Zij bevinden zich echter op meer dan 10 m diepte, wat als veilig wordt beschouwd. Er is met UMICORE overeengekomen dat de onderneming de sanering van de site voortzet, zonder dat dit het tijdschema voor de sanering van de stortplaats D1 en van de Bankloop in het gedrang mag brengen. Het is de bedoeling de gehele site te saneren. Wij wensen dat de toekomstige generaties niet met de besmette materie in contact kunnen komen, dat deze zich niet kan verspreiden en dat de bewoners niet aan radioactiviteit kunnen worden blootgesteld.

05.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik juich het toe dat men het probleem tracht op te lossen. Ik vrees echter dat de minister diverse laagradioactieve afvalbergen gaat creëren. Ik pleit voor een georganiseerde en gecentraliseerde aanpak van het probleem.

Het incident is gesloten.

06 Regeling van de werkzaamheden

06.01 De voorzitter : Op de agenda staat de vraag nr. 5893 van de heer Vanoost, maar de minister heeft vandaag laten weten dat die vraag niet tot zijn bevoegdheid behoort.

06.02 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Dat klopt. Het is de bevoegdheid van de minister van Justitie. Ik heb de vraag al op 6 december ingediend. Had men mij niet eerder dan vandaag ervan kunnen verwittigen dat ik mij tot de verkeerde minister had gericht? Dat is toch een kwestie van elementaire beleefdheid.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Thierry Giet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiezones en de dienst voor preventie en bescherming op het werk" (nr. 5897)

07.01 Thierry Giet (PS): Elke politiezone moet ofwel over een interne dienst voor preventie en bescherming op het werk, ofwel over een externe door het ministerie van Arbeid erkende dienst beschikken. Bij de zones lijkt er enige verwarring te heersen tussen de door de federale politie georganiseerde geneeskundige diensten en de

terrains. Le calendrier de cette opération sera défini avant la fin du mois de mars 2002. Le financement de l'assainissement du Bankloop doit encore trouver une solution. Aucun foyer de contamination dans les décharges autour de l'entreprise n'a été détecté durant l'enquête radiologique de 1991-1993. Cependant, l'existence de deux dépôts contaminés dans la décharge de l'IOK était connue, mais ces dépôts sont enfouis à plus de 10 mètres, ce qui est considéré comme sûr. Il est convenu avec UMICORE que l'entreprise continue l'assainissement du site sans que cela n'influence le calendrier de l'assainissement de la décharge D1 et du Bankloop. L'objectif est l'assainissement de l'ensemble du site. Notre souci est de tenir les matériaux contaminés hors de l'environnement des générations futures et de rendre impossible la propagation des matériaux et l'exposition à la radioactivité des habitants.

05.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je me réjouis de ce que l'on cherche à résoudre le problème. Je crains toutefois que le ministre ne contribue à la création de stocks de déchets faiblement radioactifs. Je plaide pour une approche organisée et centralisée du problème.

L'incident est clos.

06 Ordre des travaux

06.01 Le président : La question n° 5893 de Monsieur Vanoost est inscrite à l'ordre du jour mais le ministre a fait savoir aujourd'hui qu'elle ne relève pas de ses compétences.

06.02 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): C'est exact. Ma question ressortit à la compétence du ministre de la Justice. Son dépôt remonte au 6 décembre. N'aurait-on pu m'avertir plus tôt du fait que je ne l'avais pas adressée au ministre compétent ? Ne s'agit-il pas là d'une question de politesse élémentaire ?

L'incident est clos.

07 Question de M. Thierry Giet au ministre de l'Intérieur sur "les zones de police et le service pour la prévention et la protection au travail" (n° 5897)

07.01 Thierry Giet (PS): Chaque zone de police doit disposer soit d'un service interne pour la prévention et la protection au travail, soit d'un service externe agréé par le ministre de l'Emploi. Il semble exister une certaine confusion au sein des zones entre les services médicaux organisés par la police fédérale et la médecine du travail. La police

arbeidsgeneeskunde. Overweegt de federale politie een dienst voor preventie en bescherming op het werk ter beschikking te stellen? Zal zulks gebeuren via een externe door het ministerie van Arbeid erkende dienst? Worden andere maatregelen overwogen? Heeft terzake het onontbeerlijk overleg met de vakbonden plaatsgehad? Met welk resultaat?

07.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Artikel 33 van de wet van 4 augustus 1996 bepaalt dat elke werkgever verplicht is een interne dienst voor preventie en bescherming op het werk op te richten. De koninklijke besluiten van 27 maart 1998 regelen de organisatie en de werking van die diensten. Elke lokale politiezone zou bijgevolg van bij haar oprichting een preventie-adviseur moeten aanstellen. Artikel 38 van de wet van 4 augustus 1996 biedt verscheidene werkgevers echter de mogelijkheid een gezamenlijke dienst op te richten. Verscheidene zones zouden bijgevolg kunnen beslissen een dergelijke gezamenlijke dienst op te richten. Momenteel is de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van de federale politie enkel bevoegd voor de federale politie. Ik ben niet gekant tegen een uitbreiding van zijn bevoegdheden. Die kwestie wordt momenteel onderzocht.

De eengemeentezones krijgen de reeds genomen bepalingen voor de gemeentepolitie mee. Voor de meergemeentezones zou de oprichting van een gemeenschappelijke dienst aangevraagd kunnen worden. Bij het koninklijk besluit van 8 februari 2001 worden de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten geregeld. Het is de taak van de bij dat KB in het leven geroepen overleginstanties om zich uit te spreken over de organisatie van de preventiediensten.

07.03 **Thierry Giet** (PS): Ik dank de minister voor die nadere toelichting. Mogelijke verwarring kan daardoor vermeden worden.

Het incident is gesloten.

08 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de audit bij de federale politie, onder meer betreffende de PVE" (nr. 5905)
- mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de audit bij de federale politie" (nr. 5941)
- de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bijdrage van de federale politie tot de regeringsdoelstelling met

fédérale envisage-t-elle de fournir un service de prévention et de protection au travail ? Sera-ce à travers un service agréé comme service externe par le ministère de l'Emploi ? D'autres dispositions sont-elles envisagées ? La concertation avec les syndicats, indispensable en la matière, a-t-elle été organisée ? Avec quel résultat ?

07.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): L'article 33 de la loi du 4 août 1996 dispose que chaque employeur a l'obligation de créer un service interne pour la prévention et la protection au travail. Les arrêtés royaux du 27 mars 1998 décrivent l'organisation et le fonctionnement de ces services. Chaque zone de police locale devrait dès lors, dès sa création, se choisir un conseiller en prévention. L'article 38 de la loi du 4 août 1996 permet cependant à plusieurs employeurs d'envisager la création d'un service commun. Plusieurs zones pourraient donc décider de créer un tel service commun. Actuellement, le service interne de prévention et de protection au travail de la police fédérale n'est compétent que pour la police fédérale. Ceci dit, je ne suis pas opposé à étendre ses attributions. Cette question est actuellement à l'étude.

Les zones de police monocommunes héritent des dispositions déjà prises pour la police communale. Pour les zones pluricomunes, la création d'un service commun pourrait être demandée. Un arrêté royal du 8 février 2001 organise les relations entre les organisations syndicales de services de police et des autorités publiques. Il appartient aux instances de concertation créées par cet arrêté royal de se prononcer sur l'organisation des services de prévention.

07.03 **Thierry Giet** (PS): Je remercie le ministre pour ces précisions qui suppriment les possibles confusions en cette matière.

L'incident est clos.

08 **Questions jointes de**

- M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "l'audit réalisé auprès de la police fédérale, notamment concernant les unités provinciales de circulation" (n° 5905)
- Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "l'audit de la police fédérale" (n° 5941)
- M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "la contribution de la police fédérale à la réalisation de l'objectif du gouvernement de diminuer le nombre de victimes de la circulation de 33% d'ici

betrekking tot de daling van het aantal verkeersslachtoffers tegen het jaar 2005 met 33%" (nr. 5906)

- de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de verkeerscontroles op de autosnelwegen" (nr. 5907)

- mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiecontroles van het wegverkeer" (nr. 5940)

- de heer Lode Vanoost aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rol van de federale politie voor het nastreven van de doelstelling van de daling van het aantal dodelijke verkeersslachtoffers met 33% tegen 2005" (nr. 5937)

- de heer Lode Vanoost aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de verkeerscontroles op de autosnelwegen" (nr. 5938)

08.01 De voorzitter: Ik stel voor om alle vragen over de verkeersproblematiek te bundelen. De minister kan dan één allesomvattend antwoord geven. (*Instemming*)

08.02 Jos Ansoms (CD&V): Het is bijzonder amusant om vast te stellen hoe de regering een pingpongspelletje speelt op het vlak van verkeersbeleid. De premier heeft vorig jaar bij de State of the Union heel scherpe doelstellingen gesteld en nu spelen de diverse ministers van Mobiliteit, van Justitie en van Binnenlandse Zaken de hete aardappel naar mekaar toe.

Ik stel vast dat de heer Vanoost al mijn vragen zal "counteren", wellicht om zijn groene minister Durant uit de wind te zetten.

Gisteren ondervroeg ik minister Verwilghen over het ambitieuze plan van minister Durant. Het antwoord was ontvankelijk. Hij heeft bijna een ontwerpwet klaar om naar de ministerraad te sturen, inzake de depenalisering van de verkeersboetes, met name de parkeerboetes en een ontwerpwet met het oog op de aanpassing van de wet van 1968 om de administratieve afhandeling van boetes mogelijk te maken. Met veel geluk zullen we over deze ontwerpen pas in 2004 kunnen goedkeuren. Wat maakt het uit meer te controleren als er geen gevolg aan kan worden gegeven? Het is trouwens helemaal niet duidelijk waar minister Durant de nodige politiemankracht zal halen.

De eerste minister kondigde in oktober een aantal maatregelen aan om het aantal

à 2005" (n° 5906)

- M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "le problème des contrôles routiers sur les autoroutes" (n° 5907)

- Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles de la circulation routière par la police" (n° 5940)

- M. Lode Vanoost au ministre de l'Intérieur sur "la contribution de la police fédérale à la réalisation de l'objectif consistant à diminuer de 33% le nombre de victimes de la route d'ici à 2005" (n° 5937)

- M. Lode Vanoost au ministre de l'Intérieur sur "le problème des contrôles routiers sur les autoroutes" (n° 5938)

08.01 Le président: Je propose de regrouper toutes les questions relatives à la circulation routière. Le ministre y répondra ensuite globalement. (*Assentiment*)

08.02 Jos Ansoms (CD&V): Il est amusant d'assister à la partie de ping-pong qui se déroule au sein du gouvernement en ce qui concerne la politique en matière de circulation routière. L'an dernier, le premier ministre a défini des objectifs très précis lors de sa déclaration sur l'état de l'Union et aujourd'hui, les ministres de la Mobilité, de la Justice et de l'Intérieur se renvoient la balle.

Je constate que M. Vanoost a l'intention de "contrer" toutes mes questions, afin peut-être de mettre sa ministre Ecolo, Mme Durant, à l'abri de la tourmente.

Hier, j'ai interrogé le ministre Verwilghen au sujet du plan ambitieux de la ministre Durant et sa réponse a fait l'effet d'une douche froide. Il est sur le point de soumettre au Conseil des ministres un projet de loi concernant la dépenalisation des amendes pour infraction au code de la route, en particulier des amendes pour stationnement non réglementaire, ainsi qu'un projet de loi visant à adapter la loi de 1968 en vue de permettre le traitement administratif des amendes. Nous ne serons pas en mesure de voter ces projets avant 2004, et ce, dans le meilleur des cas. Quelle est l'utilité d'un renforcement des contrôles si on ne peut y donner aucune suite? Par ailleurs, nous ignorons toujours où la ministre Durant ira chercher les effectifs policiers nécessaires.

En octobre dernier, le premier ministre a annoncé une série de mesures destinées à réduire de 33

verkeersslachtoffers tegen 2005 met 33 percent te doen dalen. Vooral op de autosnelwegen moet er veel verbeteren. Daar is het aantal letselongevallen tussen 1995 en 2000 gestegen met 28 percent, het aantal doden en zwaargewonden met 26 percent. Dat zijn bedroevende cijfers.

Welke maatregelen zal de minister nemen om de controle op de verkeersregels op de autosnelwegen te verhogen?

Hoeveel manuren werden aan verkeerstoezicht gewijd door andere politie-eenheden die niet behoren tot de provinciale verkeerseenheden?

De provinciale verkeerseenheden (PVE) blijven ongewijzigd in 2002 en de middelen blijven minstens het equivalent van 2001. Betekent dit dat de andere taken van de PVE zullen verminderen, zodat ze de handen vrij krijgen voor verkeerstoezicht? Zo niet, hoe wil de minister dan de controles op de autosnelwegen opdrijven?

De PVE klagen erover dat zij door budgettaire problemen en personeelstekort weinig controles kunnen uitvoeren 's nachts en tijdens weekends. Maar op de autosnelwegen gebeuren meer dodelijke ongevallen 's nachts en meer bij droog weer dan bij regenweer, vooral door overdreven snelheid. Wat is de verhouding in manuren tussen het verkeerstoezicht 's nachts en overdag? Moet er niet dringend meer personeel en geld worden vrijgemaakt voor verkeerstoezicht op autosnelwegen, dit in het licht van de doelstelling om tegen 2005 het aantal slachtoffers met 33 percent te verminderen? Alleen zo kunnen de PVE aan daadwerkelijke verkeershandhaving op de snelwegen doen.

Naar verluidt werd er vorig jaar een audit uitgevoerd over de werklast bij de politie. Hieruit zou blijken dat het effectief van de provinciale verkeerseenheden voldoende groot is, mits enkele verschuivingen tussen de provincies. Wie heeft deze audit uitgevoerd? Wordt de audit ter beschikking gesteld van het Parlement?

Wat is het precieze effectief van de PVE dat door de audit als "voldoende" wordt beoordeeld? Op basis waarvan heeft de audit dit oordeel geveld?

pour cent le nombre de victimes d'accidents de la route. De nombreuses améliorations doivent être apportées, en particulier sur les autoroutes où, entre 1995 et 2000, le nombre d'accidents avec blessés a augmenté de 28 %, le nombre de tués et de blessés graves de 18 % et le nombre total de victimes de 26 % ! Voilà des chiffres particulièrement attristants !

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour renforcer le contrôle du respect du code de la route sur les autoroutes ?

Combien d'heures/hommes ont été consacrées au contrôle du trafic routier par des unités de police n'appartenant pas aux unités provinciales de circulation ?

Les unités provinciales de circulation (UPC) resteront inchangées en 2002 et disposeront au moins d'autant de moyens financiers qu'en 2001. Cela signifie-t-il que les UPC accompliront moins qu'avant d'autres tâches de sorte qu'elles pourront se consacrer davantage au contrôle du trafic routier ? Dans la négative, comment le ministre compte-t-il accroître les contrôles autoroutiers ?

Les UPC se plaignent de ne pouvoir effectuer que peu de contrôles pendant la nuit et les week-ends en raison des problèmes budgétaires et d'un manque de personnel. Mais sur les autoroutes, les accidents mortels se produisent plus souvent la nuit que le jour et plus fréquemment par temps sec que lorsqu'il pleut, et ils sont dus essentiellement à des excès de vitesse. Quelle est la différence, traduite en heures/hommes, entre les contrôles nocturnes et diurnes ? N'est-il pas nécessaire, si l'on veut réduire, d'ici à 2005, le nombre de victimes de la route de 33 %, de changer de politique en ce qui concerne le personnel et les moyens utilisés pour le contrôle du trafic autoroutier ? Le ministre envisage-t-il, compte tenu de cet objectif et sans les restrictions budgétaires actuelles, de mettre plus de moyens et de personnel à la disposition des UPC afin d'assurer un réel contrôle du respect du code de la route sur les autoroutes ?

Il paraît qu'un audit sur la charge de travail des policiers a été réalisé l'an dernier. Il en ressortirait que les effectifs des unités provinciales de circulation sont suffisants à condition qu'on effectue quelques transferts entre les provinces. Qui a réalisé cet audit ? Sera-t-il mis à la disposition du Parlement ?

Quel niveau d'effectifs l'audit juge-t-il suffisant pour les unités provinciales de circulation ? Sur quels éléments les conclusions de l'audit sont-elles

Welke normen hanteert de audit inzake de verdeling van het aantal noodzakelijke mannen over de verschillende aspecten van de verkeershandhaving?

Zullen er personeelsverschuivingen van de ene provincie naar de andere komen?

08.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Uit de audit van 2000 bleek dat de PVE voldoende bemand zijn. Welk soort opdrachten werd hierbij bekeken? Was er daarbij voldoende aandacht voor verkeerscontroles? Werd de audit misschien uitgevoerd in het licht van eventuele bijkomende opdrachten?

Het zwaantjesprotest kreeg vorig jaar hel wat aandacht. Onafgezien van de discussies over cijfers, percenten en manuren blijft de vraag of de geleverde inspanningen wel de gewenste resultaten opleveren. Welke resultaten leveren bijvoorbeeld de 65.000 manuren voor radarcontrole op? Verloopt het verkeer daardoor trager en zijn er minder ongevallen? Worden de controles wel op risicoplaatsen uitgevoerd? Wie beslist hierover en op basis van welke criteria?

Welke rol ziet de minister voor de verkeerspolitie weggelegd? Wat zijn zijn prioriteiten?

08.04 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): De problematiek van de verkeersveiligheid dateert niet van gisteren. De heer Ansoms stond in het verleden dikwijls alleen in zijn kruistocht voor veiliger wegen, ook toen zijn partij deel uitmaakte van de opeenvolgende regeringen.

Men hoort vaak kritiek op de versnippering van de bevoegdheden over drie niveaus, maar de problemen beginnen pas wanneer die drie niveaus het niet eens zijn met elkaar.

Het verhogen van de verkeersveiligheid is voor de regering de volgende jaren een topprioriteit. Dit is een eervolle ambitie. Hoe en met welke middelen wil de minister de federale politie laten functioneren om de regeringsdoelstelling van 33 percent minder verkeersslachtoffers binnen vier jaar te bereiken?

De provinciale verkeerseenheden zijn essentieel voor de verkeerscontrole op de autosnelwegen. Op welke wijze en met welke middelen wil de minister de PVE inschakelen bij de verkeerscontrole op de snelwegen? Zal er bijzonder gelet worden op

fondées ? A quelles normes la détermination du nombre d'hommes nécessaires pour les diverses tâches qui relèvent de la police de la circulation, telle qu'établie par l'audit, se réfère-t-elle ?

Des transferts d'effectifs d'une province à une autre sont-ils éventuellement prévus ?

08.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): L'audit des unités provinciales de la police de la route, réalisé en 2000, a montré que les effectifs étaient suffisants. Quel type de mission vise-t-on ici ? Quelle part des effectifs s'occupe-t-elle des contrôles routiers ? Cet audit a-t-il été organisé parce que la police provinciale de la route se verrait confier des missions supplémentaires ?

Les actions menées, début décembre, par les motards de la police ont reçu un écho important. Indépendamment des contestations relatives aux chiffres, aux pourcentages et aux heures/hommes, il reste la question de savoir si les efforts fournis donnent les résultats nécessaires. A quels résultats les quelque 65.000 heures/hommes consacrées aux contrôles radar ont-ils permis d'aboutir ? La circulation a-t-elle été ralentie et le nombre d'accidents a-t-il été réduit ? Des contrôles radar sont-ils organisés dans des endroits à risque ? Qui en décide et sur la base de quels critères ?

Quel rôle spécifique le ministre fait-il jouer à la police de la route ? Quelles sont les priorités ?

08.04 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Le problème de la sécurité routière est une longue histoire. M. Ansoms a souvent dû faire cavalier seul, même sous les législatures précédentes alors que son propre parti était au pouvoir.

La répartition des compétences entre trois niveaux fait souvent l'objet de critiques. Cependant, les problèmes ne surviennent que lorsque ces trois niveaux adoptent des points de vue divergents.

L'amélioration de la sécurité routière est une priorité majeure du gouvernement pour les prochaines années. Cette ambition est honorable. Comment, et avec quels moyens, le ministre compte-t-il faire fonctionner la police fédérale pour réaliser l'objectif du gouvernement de réduire de 33 pour cent le nombre de victimes de la route en quatre ans ?

Les unités de circulation provinciales sont essentielles au contrôle autoroutier. De quelle manière, et avec quels moyens, le ministre se propose-t-il d'intégrer les UPC au contrôle autoroutier ? Une attention particulière va-t-elle être

snelheidscontroles en controles op rijden onder invloed? Zal er eveneens bijzonder gelet worden op controles op de veiligheid van vrachtwagens inzake technische vereisten en gewicht van de lading?

08.05 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Mijnheer Ansoms, ik hou niet van pingpongspelletjes - ik ben meer een ploegsportman.

Het weze duidelijk dat de verkeersveiligheid een levensgroot probleem is. U houdt zich daar al langer mee bezig. U heeft gelijk als u eist dat er op het probleem gereageerd wordt met een allesomvattend beleid, dat ook nieuwe initiatieven inhoudt. Mijn rol op dat gebied is weliswaar beperkt, maar niettemin niet te verwaarlozen.

In een globaal verkeersveiligheidsbeleid zal de politie een belangrijke rol spelen. We beschikken nog maar over weinig informatie. Dankzij de hervorming zullen we veel beter geïnformeerd zijn; er wordt immers gewerkt aan lokale veiligheidsplannen, en dat is mijns inziens een zeer goede zaak.

Wat de cijfergegevens betreft, antwoord ik mevrouw Grauwels wat volgt : in het kader van de mond- en klauwzeercrisis hebben de provinciale verkeerseenheden 14.808 uren gepresteerd. Het aantal uren dat vorig jaar door die eenheden op het stuk van de radarcontrole werd gepresteerd loopt op tot 55.460 wat de automatische radars betreft en 24.516 wat de mobiele radars betreft, wat een totaal geeft van om en bij de 80.000 uren.

De totale capaciteit van de verkeersposten en de technische teams in 1999 bedroeg om en bij 1,2 miljoen uren, waarvan 170.000 uren aan gerichte controles werden besteed. Wat de thans effectieve capaciteit betreft, bestond de personeelsformatie van de provinciale verkeerseenheden in december jongstleden uit 936 politiemensen, terwijl in 938 formatieplaatsen wordt voorzien.

Wat de technische teams betreft, waren 80 van de 81 formatieplaatsen ingevuld. Voor de verkeersposten waren 725 van de 733 plaatsen ingevuld.

De cijfers betreffende de prestaties kunnen momenteel niet worden opgesplitst tussen verkeerscontrole en het vaststellen van ongevallen. Bedoeling van de controles is in de eerste plaats snelheid, alcoholgehalte en vrachtwagens te checken. Het BIVV onderzoekt welke impact de onbemande camera's op de verkeersveiligheid

accordée aux contrôles de la vitesse et à la recherche des conducteurs sous influence ? De même, va-t-on consacrer une même attention aux contrôles de la sécurité des camions en ce qui concerne les normes techniques et le poids de chargement ?

08.05 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): À M. Ansoms, je dirai que je n'aime pas le jeu de ping-pong mais que j'apprécie les jeux d'équipe.

Il est clair que le problème de la circulation routière est un problème majeur. Cela fait longtemps que vous vous y intéressez. Vous avez raison d'exiger qu'on réagisse par une politique globale qui comprenne aussi des initiatives nouvelles. Mon rôle est limité dans ce domaine, mais il n'est pas négligeable.

Les effectifs de police auront un rôle important à jouer dans une politique globale de sécurité routière. Nous ne disposons pour l'instant que de peu d'informations. Grâce à la réforme, nous aurons une bien meilleure information puisque des plans locaux de sécurité sont en voie d'élaboration et je m'en réjouis.

Ceci dit, en ce qui concerne les données chiffrées, je peux fournir les réponses suivantes à Mme Grauwels. Dans le cadre de la fièvre aphteuse, 14.808 heures ont été prestées par les UPC. Le nombre d'heures de contrôle radar prestées l'année dernière par les unités provinciales de circulation s'élève à 55.460 avec les radars automatiques et 24.516 avec les radars mobiles soit, ensemble, environ 80.000 heures.

La capacité totale des postes de circulation et des équipes techniques en 1999 était d'environ 1,2 million dont 170.000 heures consacrées à des contrôles orientés. En ce qui concerne la capacité effective actuellement, le cadre de l'ensemble des UPC était, en décembre dernier, de 936 policiers sur 938 places prévues.

Pour les équipes techniques, le cadre était honoré à concurrence de 80 sur 91. Dans les postes de circulation, il l'était à concurrence de 725 sur 733.

Le partage chiffré des prestations entre la surveillance de la circulation et le constat des accidents n'est pas disponible actuellement. Les objectifs prioritaires de contrôle sont la vitesse, l'influence de l'alcool et le trafic lourd. L'IBSR étudie l'impact de l'installation d'appareils radar automatiques sur la sécurité routière. Tant le

hebben. De PVE zullen in 2002 minstens over evenveel personeel en middelen beschikken als in 2001.

De functies die voornamelijk wegens pensionering of mutatie vacant zijn, zullen zo snel mogelijk worden ingevuld.

De PVE-leden krijgen een algemene politieopleiding gevolgd door een specifieke opleiding van vier maanden.

Inzake verkeersveiligheid kan enkel een algemene aanpak resultaat opleveren in het hele grondgebied. In juli heeft de directeur-generaal van de bestuurlijke politie aan de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie een strategisch plan voorgelegd. Dit plan stelt zowel operationele doelstellingen als activiteiten en de hiervoor aangewende capaciteit vast. Het is rond verscheidene krachtlijnen opgebouwd.

Als begincapaciteit wordt 1045 personen waarvan 858 politieagenten voorgesteld. De directie- en beheersactiviteiten worden op 15% van die capaciteit geraamd, tegenover 5% voor de opleidingsactiviteiten. De gewone opdrachten van de politie in het gebied dat onder haar bevoegdheid valt, namelijk de autosnelwegen, vertegenwoordigen naar schatting 51,7% van die capaciteit. Dit cijfer komt uit een door een interne dienst van de rijkswacht uitgevoerde audit.

(Nederlands) Achttien percent van de PVE-capaciteit in 1999 werd besteed aan proactieve controle. Ik beschik niet over specifieke informatie inzake de verdeling van de controle over de provincies of over de verschillende verkeersovertredingen.

(Frans) De bewustmakingsactiviteiten via scholen en televisie zijn goed voor 4,3 % van de capaciteit, de escortes voor 1,6 %.

De steun die aan de andere politiediensten wordt verstrekt, wordt op 11,8% geraamd. Ten slotte wordt 10,5% besteed aan verkeerscontroles en 1,8% aan gerechtelijke controles. Alle controles worden uitgevoerd door het personeel van de verkeersposten en slopen dus 15% van hun capaciteit op.

Het strategisch plan zal worden geëvalueerd. Er zal worden nagegaan of de doelstellingen een verhoging van de capaciteit vereisen. Er zal ook met een grotere doeltreffendheid van de controles rekening worden gehouden.

personnel que les moyens affectés aux UPC resteront en 2002 au moins équivalents à ceux de 2001.

Les emplois vacants, essentiellement pour cause de mises à la pension ou de mutation, seront pourvus au plus vite.

Les membres des UPC reçoivent une formation générale de police suivie d'une formation spécifique de quatre mois.

En matière de sécurité sociale, seule une approche globale est susceptible d'engendrer des résultats probants sur l'ensemble du territoire. En juillet dernier, le directeur général de la Police administrative a soumis un plan stratégique aux ministres de l'Intérieur et de la Justice. Ce plan définit des objectifs opérationnels, des activités et les capacités y consacrées et comporte plusieurs axes.

La capacité de départ proposée est de 1.045 personnes dont 958 policiers. Les activités de direction et de gestion sont estimées à 15 % de cette capacité et les activités de formation à 5 %. Les missions ordinaires de police sur le territoire de compétence, à savoir les autoroutes, représentent 51,7 % de cette capacité, estimation qui découle d'un audit mené par un service interne de la gendarmerie.

(En néerlandais) En 1999, dix-huit pour cent de la capacité des unités provinciales de circulation étaient consacrés au contrôle proactif. Je ne dispose pas d'informations spécifiques sur la répartition des contrôles entre les différentes provinces ni sur la ventilation des contrôles par type d'infraction au code de la route.

(En français) L'ensemble des activités de sensibilisation, tant dans les écoles qu'à la télévision, représente 4,3% de la capacité ; les escortes en consomment 1,6%.

L'appui à fournir à d'autres services de police est évalué à 11%. Enfin, 10,5% sont consacrés à des contrôles en matière de circulation et 1,8% à des contrôles judiciaires. L'ensemble des contrôles est le fait du personnel des postes de circulation qui y consacrent donc 15% de leur capacité.

Le plan stratégique sera soumis à évaluation. La nécessité d'augmenter la capacité pour atteindre les objectifs sera examinée. L'amélioration de l'efficacité des contrôles sera aussi prise en considération.

Alvorens naar bijkomende middelen voor de federale politie te zoeken, dient men de reeds vrijgemaakte middelen goed te besteden. Voor 2001 merken wij een verbetering, zowel wat betreft het aantal controles als het aantal processen-verbaal.

Dankzij de verbeteringen inzake informatievergaring zullen wij ons plan kunnen bijschaven.

Het is de bedoeling improvisatie te voorkomen en doordacht te handelen, met een plan in het achterhoofd.

08.06 Jos Ansoms (CD&V): Reagerend op de heer Vanoost wil ik stellen dat ook de vorige regeringen het moeilijk hadden met de verkeersveiligheid, maar er was tenminste vooruitgang. Nu is er echter stilstand in deze materie en stijgen de cijfers van de slachtoffers voortdurend, en dat met een groene vice-premier! Ik denk dat de heer Stevaert geen jaar meer zal moeten wachten met zijn ontslag.... (*Glimlachjes*)

Er is geen noemenswaardige verhoging van de inzet van de federale politie voor controles op verkeersveiligheid. Dus kan de beoogde stijging van controles nooit gehaald worden. We kunnen alleen concluderen dat dit zoveelste ambitieuze plan van mevrouw Durant in 2002 niet van de grond zal komen, omdat men er gewoon de mogelijkheden niet voor heeft gecreëerd. De premier en minister Durant koesteren grootse plannen, de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken blijven echter ter plaatse trappelen.

08.07 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Verschillende ministers hebben hun nek uitgestoken voor bepaalde engagementen. Die moeten dan ook worden nageleefd.

Ik wil de antwoorden van de minister rustig nalezen. We zullen alleszins over voldoende informatie beschikken om actief aan de hoorzitting deel te nemen.

08.08 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): De heer Ansoms beweert dat ik voortdurend naar het verleden en naar veertig jaar christen-democratisch bewind verwijst, maar hij kan toch niet ontkennen dat dit een element in de discussie is.

Ondertussen kan ik in heel deze discussie de uitslatingen van Vlaams minister Stevaert – en dan vooral zijn dreiging met ontslag – niet helemaal ernstig meer nemen.

Avant d'envisager des moyens nouveaux pour la police fédérale, il faut bien utiliser ceux déjà engagés. En 2001, nous pouvons constater que l'amélioration se marque tant dans le nombre de contrôles effectués que dans le nombre de PV dressés.

Grâce à l'amélioration de la collecte d'informations, nous pourrions affiner notre plan.

L'objectif est d'éviter le recours à l'improvisation au profit d'une action réfléchie et planifiée.

08.06 Jos Ansoms (CD&V): A M. Vanoost, je répondrai que si les gouvernements précédents ont également rencontré des difficultés dans le domaine de la sécurité routière, ils n'en ont pas moins engrangé des succès. Aujourd'hui, tout est figé alors que le nombre de victimes ne cesse de croître, alors que le gouvernement compte une vice-première ministre Ecolo! Je pense que M. Stevaert n'aura plus à attendre un an pour démissionner (*sourires*).

La police fédérale n'a réalisé aucun progrès significatif en matière de contrôles de sécurité routière. Les contrôles ne pourront dès lors jamais être accrus dans la proportion souhaitée. La seule conclusion que nous puissions tirer est que l'ambitieux projet de Mme Durant ne sera pas concrétisé en 2002, tout simplement parce qu'on n'a pas créé les conditions requises. Si le premier ministre et la ministre Durant ont caressé de grands projets, les ministres de la Justice et de l'Intérieur ont quant à eux fait du sur-place.

08.07 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Plusieurs ministres ont pris des risques afin que soient pris certains engagements. Il convient dès lors de respecter ces derniers.

Je souhaite relire calmement les réponses du ministre. Nous disposerons à tous égards de suffisamment d'informations pour participer activement à l'audition.

08.08 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): M. Ansoms affirme que je me réfère sans cesse au passé et à quarante ans de gouvernement démocrate chrétien mais il ne peut toutefois nier que cet élément intervient dans la discussion.

Ceci dit, dans toute cette discussion je ne peux vraiment plus prendre au sérieux les déclarations du ministre flamand Stevaert, et surtout ses menaces de démission.

In heel het verkeersbeleid is een onomkeerbaar proces gestart. Er wordt nu een weg ingeslagen die de toekomstige meerderheden niet meer zullen kunnen verlaten. Men zal om de prioriteit van verkeersveiligheid nooit meer heen kunnen.

08.09 Minister **Antoine Duquesne** (Nederlands): Niemand hoeft zijn ontslag in te dienen. Iedereen moet aan deze problematiek blijven werken om goede oplossingen te vinden.

(Frans) Voor de budgettaire problemen zou u zich misschien tot de terzake bevoegde minister moeten richten. Wij maken echter een moeilijke periode door. Alvorens om een verhoging van de middelen te verzoeken, dienen wij de bestaande middelen doeltreffender aan te wenden.

Inzake de politieopdrachten blijkt uit het onderzoek van de resultaten voor 2001 dat de controles efficiënter zijn geworden. De vrijheid die mij lief is, is niet de vrijheid anderen schade te kunnen berokkenen.

De hervorming biedt de gelegenheid hetgeen tot nu toe verwezenlijkt werd opnieuw ter discussie te stellen om de efficiëntie van ons optreden te verhogen. De verkeersveiligheid dient overal, in alle zones, te worden gewaarborgd. Ik stel vast dat in de meeste politiezones de raden al gevoelig zijn voor het probleem en het als een prioriteit beschouwen. De problemen via een verhoging van de middelen willen oplossen, getuigt van simplisme. Wij denken liever na over een arsenaal van algemene maatregelen.

Het incident is gesloten.

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Hagen Goyvaerts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de herneming van de transporten van kernafval vanuit La Hague" (nr. 5932)
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire transporten" (nr. 5947)

09.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Dit jaar zouden de transporten van verglaasd kernafval vanuit La Hague naar ons land hervat worden. Het was echter de bedoeling met deze hervatting te wachten tot een onderzoek inzake kernafval was afgerond.

Klopt de berichtgeving over de hervatting van de

L'ensemble des discussions au sujet de la politique de circulation ont débouché sur le lancement d'un processus irréversible. L'on s'est maintenant engagé dans une voie dont les majorités à venir ne pourront plus s'écarter. L'on ne pourra désormais plus jamais ignorer le caractère prioritaire de la sécurité routière.

08.09 **Antoine Duquesne**, ministre (en néerlandais): Personne ne doit démissionner. Tout le monde doit contribuer à la recherche de bonnes solutions.

(En français) Pour les problèmes budgétaires, il faudrait peut-être s'adresser au bon ministre. Cependant, la période actuelle est difficile. Avant de demander un accroissement des moyens, il convient d'améliorer l'efficacité de ce dont nous disposons déjà.

En ce qui concerne les tâches policières, l'examen des résultats de 2001 montre une amélioration de l'efficacité des contrôles. La liberté que je chéris n'est pas celle de pouvoir nuire aux autres.

La réforme est l'occasion de remettre en question ce qui a été fait jusqu'à aujourd'hui pour améliorer l'efficacité de notre action. Il faut, entre autres, que la sécurité routière soit assurée partout, dans toutes les zones. Mais je constate déjà que, dans la plupart des zones, les conseils sont sensibles à ce problème et en font une priorité des zones de police. Il est réducteur de s'en tenir à l'augmentation des moyens pour résoudre les problèmes. Nous préférons réfléchir à la mise en place d'un dispositif global.

L'incident est clos.

09 **Questions jointes de**

- M. Hagen Goyvaerts au ministre de l'Intérieur sur "la reprise des transports de matières radioactives en provenance de La Hague" (n° 5932)
- M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "les transports de matières radioactives" (n° 5947)

09.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Les transports de déchets radioactifs vitrifiés en provenance de La Hague vers la Belgique reprendront apparemment cette année. Il avait cependant été prévu d'attendre les conclusions d'une étude sur les déchets nucléaires.

Les informations concernant une reprise de ces

transporten? Nam de Ministerraad een beslissing daaromtrent? Klopt het dat het onderzoek inzake kernafval vertraging heeft opgelopen, en zo ja, hoeveel vertraging? Waarom wordt de afronding van het onderzoek niet afgewacht? Wanneer worden de volgende transporten verwacht? Over hoeveel transporten zal het gaan?

09.02 **Servais Verherstraeten** (CD&V): De transporten van hoogradioactief afval van La Hague naar Dessel zullen weldra hervatten. Zijn hiervoor de nodige vergunningen verleend? Hoeveel transporten zijn er gepland en wat is de timing? De streek vraagt dat ingegaan wordt op haar eisen vooraleer een volgend transport plaatsvindt. Heeft de minister de intentie hierop te reageren? Aan welke eisen van de streek is men tegemoet gekomen? Welke resultaten kan men voorleggen aan de streek?

Wordt er rekening gehouden met de vraag van de staatssecretaris voor Energie om bijkomend onderzoek? Hoe ver staat het met dat bijkomend onderzoek?

Hoe garandeert de regering de veilige bewaring van verglaasd afval? Gebeurt er bijkomend onderzoek? Zo ja, waarom, en wat zijn de resultaten?

09.03 **Minister Antoine Duquesne** :Er werd op de Ministerraad geen beslissing inzake nakende repatriëringen van verglaasd afval genomen, noch werd er een officiële mededeling over gedaan. We hebben politieke en contractuele verplichtingen ten aanzien van de Franse overheid om de transporten verder te zetten. In 2002 zullen minstens twee transporten plaatsvinden; de haalbaarheid van een derde transport wordt onderzocht. Het volgende transport moet al in het eerste trimester plaatsvinden.

Zodra de studie van het FANC klaar is, zal het de goedkeuring van het verpakkingsmodel en de transport- en invoervergunning afleveren.

Voor de bijkomende analyses van het verglaasd afval verwijs ik naar de staatssecretaris voor Energie. Deze analyses hebben niets te maken met de veiligheid van het transport en vormen dus geen probleem voor verdere transporten. De installatie waar het afval opgeslagen wordt, onderging alle nodige veiligheidsonderzoeken.

Staatssecretaris Deleuze heeft een ontwerpakkoord afgesloten over de langlopende financiering van het

transporten? Cette reprise a-t-elle fait l'objet d'une décision en conseil des ministres ? Est-il exact que l'étude sur les déchets nucléaires a pris du retard et, si oui, quelle est l'importance de ce retard? Pourquoi n'attend-on pas les conclusions de l'étude ? Quand les prochains transports sont-ils prévus ? De combien de transports s'agira-t-il ?

09.02 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Les transports de matériaux hautement radioactifs de La Hague vers Dessel reprendront au début de l'année prochaine. Les autorisations nécessaires ont-elles été délivrées ? Combien de transports sont prévus et quel en est le calendrier ? La Région demande que l'on fasse droit à ses exigences avant tout nouveau transport. Le ministre envisage-t-il d'intervenir ? Quelles exigences de la Région ont-elles été rencontrées ? Quels sont les résultats que l'on peut présenter à la Région ?

Donnera-t-on suite à la demande faite par le secrétaire d'Etat à l'énergie d'une étude complémentaire? Où en est cette étude complémentaire ?

Le gouvernement peut-il garantir que la conservation de déchets vitrifiés ne présente pas de dangers? Une étude complémentaire est-elle en cours ? Si oui, pourquoi et quels en sont les résultats ?

09.03 **Antoine Duquesne** , ministre (*en néerlandais*): Le Conseil des ministres n'a pris aucune décision en ce qui concerne le rapatriement prochain des déchets vitrifiés et aucune communication officielle n'a été faite à ce sujet. Nous avons des engagements politiques et contractuels envers le gouvernement français selon lesquels nous devons poursuivre les transports. En 2002, au moins deux transports seront effectués et nous étudions actuellement la faisabilité d'un troisième transport. Le prochain convoi se fera au cours du premier trimestre.

Dès que l'AFCN aura terminé son étude, elle donnera son feu vert au mode de conditionnement et délivrera les permis de transport et d'importation.

Pour des analyses supplémentaires des déchets vitrifiés, je renvoie au secrétaire d'Etat à l'Energie. Ces analyses ne concernent en rien le transport et ne posent donc pas de problèmes pour la poursuite des transports. L'installation où les déchets sont entreposés a subi toutes les études de sécurité d'usage.

Le secrétaire d'Etat Deleuze a conclu un projet d'accord concernant le financement à long terme du

nucleair passief.

passif nucléaire.

Er is sinds de inwerkingtreding van het FANC op 1 september een lokale antenne van het Agentschap operationeel in de streek.

L'AFCN fonctionne depuis le 1er septembre et une antenne locale de l'Agence est opérationnelle dans la région.

De versnelde installatie van de elektronische sirenes rond de Seveso- en nucleaire sites gebeurt in overleg met Mol, Geel en Dessel.

L'installation accélérée des sirènes électroniques aux abords des sites Seveso et nucléaires est organisée en concertation avec Mol, Geel et Dessel.

09.04 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): De studie is dus nog niet afgerond. Dat moet natuurlijk gebeuren alvorens men het verglaasd afval kan ontvangen.

09.04 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): L'étude n'est donc pas encore terminée. Il faut évidemment qu'elle le soit avant de réceptionner les déchets faiblement radioactifs.

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik leid uit dit antwoord af dat bijkomend onderzoek niet noodzakelijk gekoppeld is aan nieuwe transporten. Waarom er dan al dat geld aan besteden?

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Je déduis de la réponse du secrétaire d'Etat que cette étude supplémentaire n'est pas nécessairement liée à de nouveaux transports. Pourquoi y consacre-t-on dès lors autant d'argent ?

Er is blijkbaar nog geen nieuw transport vergund. Dat is interessant om weten.

Aucun nouveau transport n'a apparemment encore été autorisé. Voilà une information intéressante à connaître.

Over de veiligheidsproblemen heb ik van de minister niets vernomen.

Le ministre ne m'a rien appris concernant les problèmes de sécurité.

09.06 Minister Antoine Duquesne (Frans): De vergunningen moeten door het Federaal Agentschap worden afgegeven. De door de staatssecretaris bestelde studies zijn niet nodig om dat vervoer te verzekeren. Wat de inhoud van die studies betreft, kunt u zich beter tot de staatssecretaris wenden.

09.06 Antoine Duquesne , ministre (en français): Les autorisations doivent être données par l'Agence fédérale. Quant aux études demandées par le secrétaire d'État, elles ne sont pas nécessaires pour assurer ces transports. Quant au contenu des études, je vous conseille de vous adresser au secrétaire d'État.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de black blocks" (nr. 5985)

10 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les black blocks" (n° 5985)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Zowel op vrijdag als op zaterdag verschenen tijdens de Europese Top van Laken op een vreedzame betoging tegen de globalisering onruststokers, zogenaamde *black blocks*, die ongestoord vernielingen aanrichtten.

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Pendant le Sommet européen de Laeken, tant le vendredi que le samedi, des casseurs ont sévi lors d'une manifestation pacifique contre la globalisation. Ces casseurs, appelés "black blocks", ont provoqué des ravages sans être inquiétés.

Had de politie niet moeten ingrijpen toen deze vandalen een oud politiekantoor vernielden dat 200 meter van de betogingsroute lag? Zo had men hen kunnen isoleren zonder de vreedzame betogers te provoceren, en had men de vernieling van personenwagens verhinderd.

La police n'aurait-elle pas mieux fait d'intervenir lorsque ces vandales ont pris d'assaut un ancien commissariat qui se trouvait à deux cents mètres du parcours de la manifestation ? Une intervention policière aurait permis de les isoler sans provoquer les manifestants pacifiques et d'empêcher du même coup la destruction de véhicules privés.

Ces "black blocks" sont-ils connus de nos services

Zijn deze *black blocks* bekend bij de politie- en veiligheidsdiensten? Wie zijn ze?

Hoe verklaart u dat burgemeester Simonet van Anderlecht niet wist dat het directiecomité van BHV de aanspreekpersoon was, en niet een korpschef van de federale politie? Was het niet beter geweest om van Brussel één enkele politiezone te maken?

10.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Het beheer van de manifestaties werd toevertrouwd aan de bevoegde lokale administratieve overheden. Voor de politie werd er een speciale commandostructuur opgericht, die werd voorgesteld aan de betrokken burgemeesters. Tegenover de enkele incidenten die plaatsvonden, hebben de burgemeester en de verantwoordelijke van de politie altijd in overleg voor een bepaalde houding gekozen. Om onschuldige manifestanten niet te schaden heeft men niet gereageerd op de provocaties van de onruststokers, en op deze manier heeft men een escalatie van geweld vermeden.

(*Frans*) Wij wisten dat er oproerkraaiers op de manifestaties zouden afkomen, sommigen onder hen hadden trouwens tips op het internet gezet om incidenten te organiseren. Bij Thurn en Taxis hebben die amokmakers zich inderdaad onder de "gewone" manifestanten gemengd.

Idealiter worden incidenten voorkomen, maar hetgeen bij ons is gebeurd, is niet te vergelijken met de voorvallen in Göteborg of Genua.

Voor een aantal naar aanleiding van de manifestaties gearresteerde personen worden nog steeds onderzoeksdaden verricht. Sommige mensen die hier administratief aangehouden werden, werden eerder ook al in het buitenland opgepakt.

Overigens zijn niet alle relschoppers "Black Block"-leden. Dat label verwijst immers naar een specifieke groepering.

Hoe dan ook stellen die paar duizend amokmakers weinig voor ten opzichte van het totale aantal manifestanten.

Aan de politieke organisatie werd niet alleen veel briefwisseling gewijd, bovendien nam ik ook zelf deel aan een vergadering met de burgemeesters van het Gewest waarop ook de heer Simonet en de directeur-coördinator aanwezig waren.

De commandostructuur werd in acht genomen

de police et de sécurité ? Si oui, qui sont-ils ?

Comment expliquez-vous que le bourgmestre d'Anderlecht, M. Simonet, ne savait pas qu'il devait s'adresser au comité de direction de BHV et non à un chef de corps de la police fédérale ? N'aurait-il pas été préférable de créer une seule zone de police à Bruxelles ?

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : La gestion des manifestations a été confiée aux autorités administratives locales compétentes. Une structure spéciale de commandement, qui a été présentée aux bourgmestres concernés, a été créée pour la police. Les bourgmestres et les responsables de la police se sont toujours concertés sur l'attitude à adopter par rapport aux rares incidents qui se sont produits. Pour ne pas nuire à des manifestants innocents, on n'a pas réagi aux provocations des auteurs de troubles, évitant ainsi une escalade de la violence.

(*En français*) Nous étions au courant de la présence de certains provocateurs d'autant que certains d'entre eux avaient donné des conseils sur un site web pour organiser des incidents. Par ailleurs, vous avez raison de parler de Tour et Taxis où ces casseurs se sont retrouvés mêlés aux manifestants «normaux».

L'idéal est d'empêcher tout incident, certes, mais ce qui s'est passé chez nous n'a rien de commun avec ce qui s'est passé à Göteborg ou à Gênes.

Par ailleurs, des devoirs judiciaires relatifs à certaines personnes arrêtées à l'occasion de ces manifestations sont encore en cours. Parmi les personnes arrêtées administrativement, certaines ont déjà fait l'objet d'interpellations à l'étranger.

Par contre, il est hasardeux de réunir tous les casseurs sous l'appellation «black block», ce terme désignant un groupement bien spécifique.

En tout état de cause, les quelques milliers de casseurs représentent peu de choses par rapport à l'ensemble des manifestants.

Non seulement l'organisation policière a fait l'objet de courriers, mais j'ai personnellement participé à une réunion avec les bourgmestres de la Région à laquelle étaient présents M. Simonet et le directeur-coordonateur.

La chaîne de commandement a été respectée

maar aangezien de "street party" verscheidene gemeentes aandeed, was overleg noodzakelijk. De burgemeesters wilden vooral de 3000 betogers uit hun gemeente houden. Hoe moest bijgevolg worden opgetreden ten aanzien van de betogers? Coördinatie was noodzakelijk.

Het verloop van de gebeurtenissen wordt momenteel geëvalueerd. Het is dus te vroeg om conclusies te trekken. De Europese partners evalueerden de gebeurtenissen heel positief, gelet op wat elders gebeurde.

10.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De ordehandhaving is inderdaad vrij goed verlopen. Ik vermoed dat de winterse weersomstandigheden een aantal relschoppers hebben afgeschrikt. Niettemin zouden de buitenlandse relschoppers toch herkend moeten worden, zeker aangezien er buitenlandse *spotters* aanwezig waren.

De beelden op het journaal gaven de indruk dat er helemaal geen overleg geweest was. De minister beweert nu van wel. Ik hoop dat de minister zijn partijgenoot Simonet ondertussen van antwoord heeft gediend.

10.04 Minister Antoine Duquesne : (*Frans*): U zag mij niet op de televisie want ik bevond mij in het controlecentrum, maar dat loopt minder in de kijker. Dat verklaart het probleem voor een deel...

Ten opzichte van de bendes herrieschoppers kan slechts na een incident worden opgetreden. Tevoren kan men slechts een oogje in het zeil houden. Nadien doen de ordehandhavers hun werk en stellen ze proces-verbaal op. Maar de gerechtelijke overheid oordeelt vaak dat de motivering van de processen-verbaal ontoereikend is. Wij moeten dat verhelpen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van de mensen van de ordediensten en van de Chinese veiligheidsdienst in Antwerpen" (nr. 5971)

11.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Bij een publiek optreden in Antwerpen van de ambassadeur van de Volksrepubliek China wed door de politie, de Chinese veiligheidsdiensten en het Chinese ambassadepersoneel hard opgetreden tegen een aantal vreedzame manifestanten.

mais, puisque la *street party* s'est déroulée sur plusieurs communes, il fallait une concertation. Les bourgmestres étaient surtout préoccupés de faire en sorte que les 3.000 manifestants ne viennent pas sur leur territoire. Que faire alors des manifestants ? La coordination s'impose donc.

Le déroulement des événements fait pour l'instant l'objet d'une évaluation. Il serait donc prématuré de tirer des conclusions. Cependant, par comparaison avec ce qui s'est passé ailleurs, les appréciations de nos partenaires européens ont été très positives.

10.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le maintien de l'ordre s'est en effet relativement bien déroulé. Je suppose que les conditions atmosphériques de type hivernal ont découragé un certain nombre de fauteurs de troubles. Il n'empêche, les émeutiers étrangers auraient dû être identifiés et ce, principalement en raison de la présence de "spotters" étrangers.

Les images diffusées lors du journal ont donné l'impression qu'aucune concertation n'avait été organisée alors que ce n'était manifestement pas le cas. J'espère que dans l'intervalle, le ministre aura demandé à son camarade de parti, M. Simonet, de s'expliquer sur ses déclarations.

10.04 Antoine Duquesne , ministre (*en français*): Vous ne m'avez pas vu à la télévision car j'étais au centre de contrôle, mais c'est moins médiatique. De là vient une partie du problème...

Face aux bandes de casseurs, on ne peut intervenir qu'après un incident. Avant, on ne peut que les surveiller. Après, les forces de l'ordre font leur travail et verbalisent. Mais les autorités judiciaires considèrent souvent que les motivations des procès verbaux sont insuffisantes. C'est une situation à laquelle nous devons remédier.

L'incident est clos.

11 Question de M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "l'intervention des forces de l'ordre et du service de sécurité chinois à Anvers" (n° 5971)

11.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Lors d'une apparition en public, à Anvers, de l'ambassadeur de la République populaire de Chine, la police, les services de sécurité chinois et le personnel de l'ambassade de Chine sont intervenus de manière musclée contre un certain nombre de manifestants pacifiques.

Was dit optreden volgens de minister gewettigd, en zo ja, waarom? Zal de minister de burgemeester van Antwerpen ter verantwoording roepen? Waren er afspraken met de Chinese ambassade over de veiligheid van het gebeuren en hadden de Chinese diensten al dan niet politionele bevoegdheden? Waarom hebben de ordediensten het ambassadepersoneel niet tegengehouden? Zal de minister de Chinese autoriteiten vragen om de praktijken die zij tegen dissidenten in China toepassen, niet te gebruiken in België?

Le ministre estime-t-il que cette intervention était légitime et, dans l'affirmative, pourquoi ? Le ministre demandera-t-il des comptes à la bourgmestre d'Anvers ? La mise en place de mesures de sécurité à l'occasion de cette apparition avait-elle fait l'objet d'un accord avec l'ambassade de Chine ? Les services chinois disposaient-ils, oui ou non, de pouvoirs de police ? Pourquoi les forces de l'ordre n'ont-elles pas empêché l'intervention du personnel de l'ambassade ? Le ministre demandera-t-il aux autorités chinoises de ne pas recourir en Belgique à des pratiques qu'elles utilisent contre les dissidents en Chine ?

11.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Het optreden was gewettigd en niet onnodig hardhandig. Een aantal toeschouwers van Chinese origine begon een handgemeen met een twaalfstal demonstranten dat de plechtigheid verstoortte. De burgemeester dient bijgevolg niet ter verantwoording geroepen te worden, aangezien het optreden gewettigd was en verstoken van onnodig geweld.

11.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Cette intervention était légitime. Elle n'était pas musclée. Quelques spectateurs d'origine chinoise en sont venus aux mains avec une douzaine de manifestants qui perturbaient la cérémonie. Comme il s'agissait d'une intervention légitime et qu'il n'y pas eu un usage excessif de la violence, le ministre n'a pas à rendre de comptes.

Er waren geen leden van een Chinese veiligheidsdienst aanwezig. Alleen de politie stond in voor het behoud van de openbare orde.

Aucun membre d'un quelconque service de sécurité chinois n'était présent. La police seule était chargée du maintien de l'ordre public.

Het waren Chinese toeschouwers die Chinese manifestanten aanvielen. De politiediensten zijn tussenbeide gekomen om hen te scheiden en de orde te handhaven.

Ce sont des spectateurs chinois qui ont attaqué leurs compatriotes qui manifestaient. La police est intervenue pour séparer les deux groupes et maintenir l'ordre.

11.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Het protest van de demonstranten was vreedzaam. Dus hadden onze politiemensen hen juist moeten beschermen tegen de geweldenaars. Dat is trouwens een regel die altijd zou moeten gelden, zeker voor wie in een democratisch land protesteert tegen dictaturen.

11.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Les protestations des manifestants étaient empreintes d'un esprit pacifique. Nos forces de l'ordre auraient donc dû justement défendre ces manifestants contre les casseurs. Il s'agit d'ailleurs d'une règle qui devrait toujours être appliquée, en tout cas certainement à l'égard des personnes manifestant dans les pays démocratiques contre les régimes dictatoriaux.

11.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Er moet inderdaad worden toegezien op de vrije meningsuiting. De ordehandhavers zijn zelfs opgetreden om Chinezen die gekant zijn tegen het huidige regime in China en elkaar in de haren zaten, van elkaar te scheiden.

11.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Il faut, en effet, veiller à la liberté d'expression. Ceci dit, le service d'ordre est même intervenu pour séparer des Chinois opposés au régime actuel en Chine qui se querellaient entre eux.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 **Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de deelname van de burgemeester aan een betoging voor de gevangenis van zijn stad" (nr. 5976)**

12 **Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de l'Intérieur sur "la participation du bourgmestre à une manifestation devant la prison de sa ville" (n° 5976)**

12.01 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK):

12.01 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK):

Vorige week pleegde een jonge Maghrebin zelfmoord in de gevangenis van Bergen. Hij zou naar verluidt niet meer aan de nodige drugs geraakt zijn.

De familie van de betrokkene organiseerde vervolgens een betoging om aan te klagen dat het personeel deze zelfmoord niet had voorvoeld en dus met de vinger moest worden gewezen. Ook de burgemeester van Bergen, PS-voorzitter Di Rupo, nam deel aan deze betoging.

Vindt de minister dat in overeenstemming met de deontologie waaraan een burgemeester zich dient te houden? Is een burgemeester immers geen vertegenwoordiger van de overheid?

12.02 Minister **Antoine Duquesne** (Nederlands): Iedere burger heeft de vrijheid zijn mening te uiten, dus ook een burgemeester. Zowel de Grondwet als het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens waarborgen dit.

(Frans) In dergelijk geval moeten de gevolgen omzichtig worden ingeschat.

Het is niet uitgesloten dat een betoging ontaardt en maatregelen voor de ordehandhaving moeten worden genomen waarbij een optreden van de burgemeester noodzakelijk is.

Hij kan dan verplicht zijn keuzen te maken en in een onmogelijke situatie terecht komen.

Als burgemeester heb ik zelf aan betogingen deelgenomen, maar nooit op het grondgebied van mijn gemeente.

12.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Een burgemeester moet er zich inderdaad voor hoeden te betogen, zeker in zijn of haar eigen stad. Discretie is hier wel degelijk op haar plaats. Is het trouwens niet bizar dat een burgemeester eigenlijk mee protesteert tegen de ordehandhaving?

Het incident is gesloten.

13 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het dramatisch incident waarbij op nieuwjaarsdag een vrouw kon worden gedood omdat de politie niet op tijd opdaagde" (nr. 6011)

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de doodslag op de Linkeroever op nieuwjaarsdag en de rol van de Antwerpse politie" (nr. 6035)

13.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Op

La semaine dernière, un jeune Maghrébin s'est suicidé à la prison de Mons. Il semble qu'il ne parvenait plus à se procurer les drogues dont il avait besoin.

Par la suite, la famille de l'intéressé a organisé une manifestation afin de mettre en cause le personnel qu'elle accuse de ne pas avoir été en mesure de prévoir le suicide. Le bourgmestre de Mons lui-même, le président du PS, M. Di Rupo, faisait partie des manifestants.

Le ministre juge-t-il ce comportement conforme à la déontologie qu'un bourgmestre est tenu de respecter ? En effet, un bourgmestre n'est-il pas un représentant des pouvoirs publics ?

12.02 **Antoine Duquesne**, ministre (en néerlandais): Chaque citoyen est en droit d'exprimer librement ses opinions et les bourgmestres ne font pas exception à la règle. Ce droit est garanti par la Constitution ainsi que par la Convention européenne des droits de l'homme.

(En français) Dans pareil cas, une appréciation prudente des conséquences doit être réalisée.

On peut imaginer qu'une manifestation dérape et impose des mesures de maintien de l'ordre dans lesquelles un bourgmestre serait amené à intervenir.

Cela lui imposerait à faire des choix et le placerait dans une situation impossible. J'ai participé à des manifestations en tant que bourgmestre mais jamais sur le territoire de ma commune.

12.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Un bourgmestre doit en effet se garder de manifester, en particulier dans sa propre ville. En l'occurrence, la discrétion est de mise. N'est-il d'ailleurs pas étrange qu'un bourgmestre participe à une manifestation contre le maintien de l'ordre ?

L'incident est clos.

13 **Questions jointes de**

- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'incident dramatique survenu lors de la nuit du Nouvel An à l'occasion duquel l'intervention tardive de la police n'a pu empêcher le meurtre d'une femme" (n° 6011)

- M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "l'homicide commis sur la Rive gauche le jour du Nouvel An et le rôle joué par la police d'Anvers" (n° 6035)

13.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Une

nieuwjaarsdag werd in Antwerpen een vrouw vermoord. Ze stierf nadat de politiepatrouille pas na drie oproepen kwam opdagen. De Antwerpse politiecommissaris Lamine maakte dit zelf bekend. Rond de tijd van de oproepen zouden er twintig patrouilles aanwezig geweest zijn op Linkeroever. Ikzelf heb vernomen dat er helemaal geen patrouille op Linkeroever actief was. Het drama mag dus niet uitsluitend aan een falen in de meldkamer worden geweten. De interventiecapaciteit is drastisch gedaald. Ook daarmee moet rekening worden gehouden. De verantwoordelijkheid van de korpsleiding moet worden nagegaan. De structuur van het Antwerpse korps moet worden herzien. Bij wie ligt trouwens de politieke verantwoordelijkheid? De minister moet zijn gewicht in de schaal werpen en voor een oplossing zorgen.

13.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Er zijn na de politiehervorming een hele reeks klachten over de Antwerpse politie. Er zou een slechte organisatie zijn. Ik kaart deze specifieke zaak aan omdat het om structurele problemen lijkt te gaan.

Ik heb een aantal vragen over de laattijdige reactie van de Antwerpse politie op meldingen over een aan de gang zijnde moord. Er zouden drie uur verlopen zijn tussen de eerste oproep en de uiteindelijke interventie. Kan de minister het exacte verloop van de feiten geven?

Werden de oproepen bij de 101-centrale als niet-dringend gecatalogeerd en waarom? Hoeveel patrouilles waren er vrij op het ogenblik van de oproep? Klopt het dat het aantal patrouilles gedaald is door de reorganisatie van de politie, en vindt de minister dat er nog voldoende patrouilles zijn?

Het parket en de lokale politie hebben een onderzoek opgestart. Heeft de minister ook een onderzoek bevolen, eventueel voor de korpsleiding? Vond de minister de persconferentie van de korpsoverste gepast?

13.03 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De politie van Antwerpen heeft mij de volgende gegevens meegedeeld.

De interne diensten van de Antwerpse politie zijn nog volop bezig met het onderzoek, zodat alle concrete gegevens nog niet voorhanden zijn. Het gaat hierbij om de volgende elementen: het tijdstip van de eerste oproep, het aantal oproepen, het aantal betrokken patrouilles, de tijdsduur tussen de

femme a été assassinée le jour de l'An à Anvers. Elle est décédée alors que la patrouille de police ne s'était manifestée qu'après un troisième appel. Le commissaire de police d'Anvers, M. Lamine, l'a lui-même admis. A l'heure où les appels ont été lancés, vingt patrouilles auraient dû circuler sur la rive gauche. J'ai personnellement été informé qu'aucune patrouille ne circulait à cet endroit. La responsabilité ne peut donc pas être totalement rejetée sur le central téléphonique. La capacité d'intervention a sensiblement baissé. Il faut également tenir compte de cette donnée. La responsabilité du chef de corps doit être examinée. La structure de la police du corps anversoise doit être revue. A qui incombe d'ailleurs la responsabilité politique ? Le ministre doit peser de tout son poids dans la balance et rechercher une solution.

13.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Depuis la réforme des polices, toute une série de plaintes ont été déposées contre la police d'Anvers. Elle serait mal organisée. Si j'aborde ce dossier spécifique, c'est aussi parce qu'il semble s'agir de difficultés structurelles.

Je me pose un certain nombre de questions concernant la manière dont la police d'Anvers réagit quand on lui signale qu'un meurtre est sur le point de se commettre. Trois heures se seraient écoulées entre le premier appel et l'intervention de la police. Le ministre pourrait-il nous dire comment cela s'est passé exactement ?

Les appels reçus par le central 101 ont-ils été catalogués comme non urgents ? Pourquoi ? Combien de patrouilles étaient disponibles au moment où cet appel a été reçu ? Est-il exact que le nombre de patrouilles a été réduit à la suite de la réorganisation de la police ? Le ministre estime-t-il qu'il y en a encore suffisamment ?

Le parquet et la police locale ont entamé une enquête. Le ministre a-t-il également commandé une enquête, le cas échéant en ce qui concerne la direction du corps concerné ? Le ministre a-t-il jugé opportune la conférence de presse du chef de corps ?

13.03 Antoine Duquesne , ministre (en néerlandais): La police anversoise m'a communiqué les données suivantes.

Les services internes de la police anversoise sont encore en pleine enquête, c'est pourquoi nous ne disposons pas de toutes les données concrètes telles que le moment du premier appel, le nombre d'appels, le nombre de patrouilles concernées, le laps de temps qui s'est écoulé entre le premier et le

oproepen, het al dan niet catalogeren van een oproep als dringend.

(Frans) Dit onderzoek strekt ertoe tuchtvervolging in te stellen tegen wie dan ook.

Zolang men niet veroordeeld is, is men echter niet schuldig.

Er loopt momenteel een onderzoek en wij wachten de resultaten af.

De organisatie van de diensten is belangrijk vanuit administratief oogpunt. Ze is echter nog veel belangrijker voor de betrokkenen zelf.

Zodra ik de resultaten van het onderzoek ontvangen heb, zal ik ze aan de algemene inspectie van de politiediensten bezorgen aan wie ik terzake een advies zal vragen.

(Nederlands) Het is niet zo dat na de laatste hervorming van 1 oktober 2001 het aantal patrouilles op het Antwerpse grondgebied zou zijn gedaald. Er zijn nu 25 interventiepatrouilles actief tegenover de 14 à 17 die voorheen konden worden ingezet. Om de aflossingen efficiënter te laten verlopen, worden sinds 15 december 2001 overlappingsmomenten ingelast.

(Frans) Dit soort affaires moet ons tot lering strekken, zowel op tuchtrechtelijk als op reglementair gebied.

13.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De minister heeft ons bijzonder weinig informatie gegeven. Wij verwachtten een gedetailleerde situatieschets en concrete engagementen. De minister verkiest echter te wachten. Waarop? Op een nieuwe catastrofe?

Het aantal patrouilles is niet verhoogd in tegenstelling tot wat de heer Lamine vertelt. In de zone Oost van Deurne zijn er 's nachts maximum drie patrouilles op een bevolking van 100.000 inwoners. De heer Lamine heeft een prioriteitschaal opgesteld waardoor de moord op Linkeroever de laagste prioriteit kreeg. De veiligheid van de burger is niet langer gegarandeerd door de slechte organisatie van de politie. Het probleem kan mijn inziens enkel door een verhoging van de patrouillecapaciteit worden opgelost. Ik roep de minister ook op om de mobiele brigade opnieuw op te richten.

13.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Ik weet toch niet of de radiokamer in deze zaak nauwelijks

dernier appel et l'urgence accordée ou non à un appel.

(En français): Cette enquête a pour objectif d'entamer des poursuites disciplinaires à l'égard de qui que ce soit.

Ceci dit, on n'est pas coupable avant d'être condamné.

Une enquête est en cours et nous en attendons les résultats.

L'organisation des services est importante d'un point de vue administratif certes, mais est vitale pour les personnes concernées.

Après obtention des résultats de l'enquête, je les soumettrai à l'Inspecteur général des services de police, à qui je demanderai un avis en la matière.

(En néerlandais): Il n'est pas exact de dire qu'à la suite de la dernière réforme du 1er octobre 2001, le nombre de patrouilles a diminué sur le territoire d'Anvers: 25 patrouilles d'intervention sont maintenant actives, alors que leur nombre variait de 14 à 17 précédemment. En vue d'aborder plus efficacement les moments de relève, des chevauchements sont prévus depuis le 15 décembre 2001.

(En français) Il faut tirer de ce genre d'affaire tous les enseignements, disciplinaires ou réglementaires.

13.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le ministre nous a fourni bien peu d'informations. Nous attendions un relevé détaillé de la situation ainsi que des engagements concrets. Le ministre préfère cependant attendre. Que faut-il attendre? Une nouvelle catastrophe?

Contrairement à ce qu'affirme M. Lamine, le nombre de patrouilles n'a pas augmenté. Dans la zone est de Deurne, on compte trois patrouilles au maximum la nuit, pour une population de 100.000 habitants. M. Lamire a établi une échelle des priorités, sur laquelle le meurtre commis rive gauche a obtenu la priorité la plus basse. La sécurité du citoyen n'est pas garantie du fait de la mauvaise organisation de la police. A mon sens, la solution à ce problème ne peut passer que par un accroissement de capacité des patrouilles. Par ailleurs, j'invite le ministre à reconstituer la brigade mobile.

13.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Je ne sais pas si dans cette affaire la responsabilité des opérateurs

verantwoordelijkheid draagt, zoals de heer Tastenhoye beweert.

Ik waarschuw wel voor de procedure van het intern onderzoek: Antwerpen heeft ter zake zeker geen goede reputatie.

Het is ook bijzonder vreemd dat na anderhalve week nog altijd niet geweten is hoeveel patrouilles er op oudejaarsavond actief waren, hoeveel en welke opdrachten werden uitgevoerd en op welke tijdstippen de oproepen binnenkwamen. Dat zijn toch geen moeilijk te vinden cijfers!

13.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ik kan daar met de harde cijfers in de hand op antwoorden, want ik beschik daar wel over. In de nacht van 31 december 2001 op 1 januari 2002 reden er tussen 22 uur 's avonds en 6 uur 's ochtends 20 patrouilles in de Antwerpse kernstad en 1 in de diamantwijk. Er was geen patrouille actief op Linkeroever. Alle patrouilles samen voerden in totaal 164 opdrachten uit.

13.07 Geert Bourgeois (VU&ID): Dit bewijst de goede band tussen de Antwerpse politie en het Vlaams Blok!

De algemene regeling inzake prioriteiten moet de minister ons nu toch al kunnen verschaffen. Het Comité P moet worden ingeschakeld. Het voorval mag niet tot een intern onderzoek worden beperkt, want het komt me voor dat het niet om een geïsoleerd geval gaat.

13.08 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik dank de heer Bourgeois voor zijn voorzichtige uitspraken. Sommige feiten moeten inderdaad opgehelderd worden. Ik kan er misschien de bijl in zetten, maar bepaalde rechten moeten eerbiedigd worden. Ik wens mij niet te lenen tot een lynchpartij.

Ik zal mij niet beperken tot de conclusies van het interne rapport, en zal alle informatie die de algemene inspectie mij zal kunnen verstrekken, in aanmerking nemen.

Wij hebben een op twee niveaus gestructureerde politie gewild, waarbinnen de lokale overheden een zekere verantwoordelijkheid toebedeeld wordt. Wij moeten erop toezien dat er coherente beslissingen genomen worden. Voor de rest moeten de hiërarchie en de modaliteiten gerespecteerd worden.

radio n'est pour ainsi dire pas engagée, comme l'affirme monsieur Tastenhoye.

Je me permets cependant de mettre en garde contre une procédure d'enquête interne : Anvers ne possède pas une bonne réputation en la matière, bien au contraire.

Il est en outre singulier que, après une semaine et demie, on ne connaisse toujours pas le nombre de patrouilles en activité la nuit de la Saint Sylvestre, le nombre d'interventions etc. Ces chiffres ne sont pourtant pas difficiles à obtenir !

13.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je suis en mesure de répondre à l'aide des chiffres. Moi, je dispose en effet de ces chiffres. Dans la nuit du 31 décembre 2001 au 1^{er} janvier 2002, entre 22 h et 6 h, le centre d'Anvers était parcouru par vingt patrouilles et le quartier des diamantaires par une seule. Aucune patrouille n'était présente sur la rive gauche. Ces patrouilles ont effectué 164 missions au total.

13.07 Geert Bourgeois (VU&ID): Cela démontre les excellentes relations qu'entretiennent la police d'Anvers et le Vlaams Blok !

Le ministre aurait déjà dû nous communiquer la règle générale en matière de priorités. Il doit être fait appel au comité P. Cet incident ne doit pas seulement faire l'objet d'une enquête interne car j'ai l'impression qu'il ne s'agit pas d'un cas isolé.

13.08 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je remercie M. Bourgeois de sa prudence. Certains faits doivent, en effet, être clarifiés. Je peux prendre des décisions énergiques mais certains droits doivent être respectés. Je ne me livrerai pas à un lynchage.

Je ne me limiterai pas aux conclusions du rapport interne. J'utiliserai toutes les informations que pourra me fournir l'IGS.

Enfin, nous avons voulu une police à deux niveaux, dans laquelle les autorités locales ont leur part de responsabilité. Nous devons veiller à la cohérence des décisions. Pour le reste, la hiérarchie et les modalités doivent être respectées.

13.09 De voorzitter : Zal het Comité P met een onderzoek worden belast?

13.09 Le président : Le comité P sera-t-il chargé d'une enquête ?

13.10 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Ik heb u geantwoord dat ik in eerste instantie enkel een beroep zal doen op de algemene inspectie van de politiediensten. Dat is het orgaan dat te mijner beschikking staat voor dat soort opdrachten.

13.10 Antoine Duquesne, ministre (en français) : J'ai répondu que je ne recourrai, dans un premier délai, qu'à l'inspection générale des services de police qui est l'organe dont je dispose pour ce type de mission.

Ik wil er geen gewoonte van maken om systematisch bij het Comité P aan te kloppen. Ik wend mij alleen maar tot het Comité P wanneer er twijfel zou ontstaan over de daadkracht van de algemene inspectie van de politiediensten.

Je ne veux pas prendre le pli de m'adresser systématiquement au Comité P. Je ne m'adresserai à ce Comité qu'au cas où des doutes apparaissent quant à l'activité de l'Inspection générale des services de police.

13.11 Geert Bourgeois (VU&ID) : Ik heb niets gevraagd dat niet tot uw bevoegdheden behoort. Ik vraag alleen wat gedaan moet worden in het belang van de veiligheid.

13.11 Geert Bourgeois (VU&ID) : Je n'ai rien demandé qui ne ressortisse pas à vos compétences. Je réclame simplement les mesures qui s'imposent dans l'intérêt de la sécurité.

13.12 Willy Cortois (VLD) : De informatie die de minister uit Antwerpen heeft gekregen is, negen dagen na de feiten, toch wel erg karig. Dat is ontoelaatbaar en onvoorstelbaar.

13.12 Willy Cortois (VLD) : Les informations que le ministre a reçues d'Anvers, neuf jours après les faits, sont incomplètes. C'est inacceptable ! Cela dépasse l'entendement.

13.13 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Ik heb niet de indruk dat men hier echt wars is van vooroordelen. Voor het overige wacht ik tot een en ander opgehelderd wordt.

13.13 Antoine Duquesne, ministre (en français) : Je n'ai pas l'impression que l'on fait ici fi de tout préjugé. Pour le reste, j'attends que les faits soient clarifiés.

13.14 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK) : Ik voel mij emotioneel betrokken bij deze zaak, omdat ik door de Antwerpse bevolking verkozen werd. Ik vraag naar de concrete fouten die gebeurd zijn, maar ook naar de structurele problemen en de problemen met beleidsverantwoordelijken. Wie zal dat onderzoek voeren, dat toch van het grootste belang is?

13.14 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK) : Cette affaire m'affecte personnellement, étant donné que j'ai été élu par la population anversoise. Je m'enquiers des fautes qui ont été commises mais aussi des problèmes en matière de structures et de responsabilité politique. Par qui l'enquête relative à ce dossier sera-t-elle menée ? Cette question revêt réellement une importance fondamentale !

13.15 De voorzitter : Als de minister niet van plan is het Comité P met een onderzoek te belasten, dan kunnen de Kamerleden dit zelf doen.

13.15 Le président : Si le ministre n'a pas l'intention de confier cette enquête au comité P, les députés peuvent se charger de le faire.

13.16 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Ik geloof dat dit buiten het bestek van een mondelinge vraag valt. U heeft het volkomen bij het rechte eind, mijnheer de voorzitter.

13.16 Antoine Duquesne, ministre (en français) : Je crois que nous sortons du cadre strict d'une question orale. Ce que vous dites, Monsieur le président, est parfaitement exact.

Ik vind het echter logisch dat ik in de eerste plaats een beroep doe op het orgaan waarover ik beschik, namelijk de algemene inspectie van de politiediensten.

Mais je trouve logique de recourir tout d'abord à l'organe dont je dispose à savoir l'Inspection générale des services de police.

Ook al ben ik geen Antwerpenaar, mijnheer Tastenhoye, ik bekommer mij evenzeer om de veiligheid in die stad als om de veiligheid in de rest van het land.

Je me préoccupe, Monsieur Tastenoye, sans être Anversois, de la sécurité dans cette ville comme dans le reste du pays.

Is er een probleem met één schakel van de commandoketen ? Gaat het om een ruimer probleem ? De algemene inspectie zal de hele kwestie onderzoeken.

Est-ce le problème d'un élément de la chaîne de commandement ? Est-ce un problème plus général ? L'Inspection générale sera chargée d'étudier l'ensemble de la question.

13.17 Geert Bourgeois (VU&ID): Die maatregelen zullen zich eerder op het tuchtrechtelijke vlak situeren. Het Comité P kan echter structureel en inhoudelijk werken. Dat moet in eerste instantie onze bekommernis zijn. De Kamer kan daartoe een initiatief nemen.

13.17 Geert Bourgeois (VU&ID): Les mesures se situeront plutôt sur le plan disciplinaire. Le Comité P peut toutefois agir sur le plan structurel et effectuer un travail de fond. Cela doit être notre première préoccupation. La Chambre pourrait prendre une initiative allant dans ce sens.

13.18 Willy Cortois (VLD): Ik kom op mijn opmerking van daarnet terug. Antwerpen stuurt de minister met een kluitje in het riet. Als er niet meer informatie vanuit Antwerpen komt, dan moeten maar andere middelen worden ingeschakeld.

13.18 Willy Cortois (VLD): Je réitère mon observation de tout à l'heure. Anvers envoie paître le ministre. Si la police anversoise ne fournit pas plus d'informations, il faudra employer d'autres moyens.

13.19 Minister Antoine Duquesne (Frans): Als ik een afdoende antwoord gekregen had, had ik de algemene inspectie niet op deze zaak gezet. Ik wil deze zaak zonder vooroordelen en met onkreukbare rechtvaardigheid behandelen.

13.19 Antoine Duquesne , ministre (en français): Si j'avais obtenu des réponses suffisantes, je ne devrais pas demander à l'Inspection générale des services de suivre l'affaire. Je veux être tout à fait juste et ne formuler aucun préjugé.

13.20 De voorzitter : We kunnen misschien afspreken om over twee weken de zaak opnieuw aan bod te laten komen, eventueel via interpellaties. De minister kan het dossier dan beter voorbereiden.

13.20 Le président : Nous pouvons peut-être convenir d'évoquer à nouveau cette affaire dans deux semaines, éventuellement par le biais d'une interpellation. Le ministre sera alors en mesure de mieux préparer le dossier.

13.21 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik ben waarschijnlijk de minister die het vaakst op mondelinge vragen en interpellaties antwoordt!

13.21 Antoine Duquesne , ministre (en français): Je suis sans doute le ministre qui répond le plus aux questions orales et aux interpellations !

13.22 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ik stel voor de Antwerpse hoofdcommissaris op een hoorzitting uit te nodigen.

13.22 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je propose d'inviter le commissaire en chef d'Anvers à une audition.

13.23 De voorzitter : Het ergert iedereen dat feitelijke gegevens niet worden verstrekt. Ik stel voor dat de collega's een nieuwe interpellatie indienen, omdat daaraan via moties conclusies verbonden kunnen worden.

13.23 Le président : Tout le monde est indigné par l'absence de données factuelles. Je propose aux membres de déposer une nouvelle interpellation dans la mesure où des conclusions pourront y être associées par le biais de motions.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.35 uur.

La réunion publique de commission est levée à 18.35 heures.